

استخدام اسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية"

ببارى قديرى



رسالة الماجستير

إعداد:

دار العزم

الرقم الجامعي: ١٠٧٢١٠٢٣

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٨

استخدام اسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية"

ببارى قديرى

رسالة الماجستير

مقدمة إلى كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

إعداد:

دار العزم

الرقم الجامعي: ١٠٧٢١٠٢٣

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠١٨

موافقة المشرف

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب

الاسم : دار العزم

الرقم التسجيل : ١٦٧٢١٠٢٣

العنوان : استخدام أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة

"أوشيان عربية" بيارى قدرى (دراسة وصفية تحليلية)

وافق المشرف على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

مالانج ٢٦ - ٩ - ٢٠١٨

مالانج ٢٦ - ٩ - ٢٠١٨

المشرف الثاني،

المشرف الأول

الدكتور نور حسن عبد الباري الماجستير

الدكتور زيد بن سمير الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٣١٥٢٠٠٠٣١٠٠٢ رقم التوظيف:

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدانا ورغاديناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت عنوان: استخدام أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري. التي أعدها الطالب:

الاسم : دار العزم
رقم التسجيل : ١٦٧٢١٠٢٣

وقد دافع الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة وبقر قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، وذلك في يوم الأربعاء ١٠ أكتوبر ٢٠١٨ م. ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

١. الدكتور سوتمان الماجستير	رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢
٢. الدكتور عبد الوهاب الراشدي الماجستير	رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٣١٠٠٣
٣. الدكتور زيد بن سمير الماجستير	رقم التوظيف : ١٩٦٧٠٣١٥٢٠٠٠٣١٠٠٢
٤. الدكتور نور حسن عبد الباري الماجستير	رقم التوظيف :

مشرفا ومناقشة
مشرفا مناقشة
مشرفا مناقشة
مشرفا مناقشة

الاعتماد
مدير كلية الدراسات العليا
الأستاذ الدكتور

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٣١٠٠٥

KEMENTERIAN AGAMA
REPUBLIC INDONESIA

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه وبياناتي كالتالي :

الاسم : دار العزم

رقم التسجيل : ١٠٧٢١٠٢٣

العنوان : بقية فدانج جارنج، بانتنج أسي ، سرالنجن، جامبي

أقر بأن هذه الرسالة العلمية الماجستير التي حضرتها لتوفير شرط من الشروط لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج تحت الموضوع:

"استخدام أسلوب التمييز في مهارة القراءة للمكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بهاري كديري"

حضرتها وكتبتها وما زورتها من ابداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحدا استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فإن أتحمّل المسؤولية على ذلك ولن تتون المسؤولية على المشرف أو على بكلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج. هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

مالانج ٢٧ سبتمبر ٢٠١٨



رقم التسجيل: ١٦٧٢١٠٢٣

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أَقْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ ﴿١﴾ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ﴿٢﴾ أَلَمْ يَكُنْ لَكَ آيَاتٌ ﴿٣﴾
الْأَكْرَمُ ﴿٤﴾ الَّذِي عَلَّمَ بِالْقَلَمِ ﴿٥﴾ عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ ﴿٦﴾



١ القرآن الكريم السورة العلق الآية ١-٥

إهداء

حمداً وشكراً لله

والصلاة والسلام على سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم

أهدى الباحث هذه الرسالة إلى:

أبي وأمي المحبوبان اللذان ربياني وأدباني أحسن التأديب

منذ صغار إلى اليوم بلا ملل ولا سامة وأعطاني المهمة في جميع الأحوال

وأرحماني ونصحاني بالصبر والرفق. عسى الله أن يرحمهما ويبارك لهما على دوام
آمين.

زوجتي التي قد أعطني التشجيع إلى تمام هذا العمل.

شكر وتقدير

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا ومولانا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين.

يسر الباحث انتهاء كتابة هذه رسالة الماجستير. وهنا يريد الباحث أن يقدم من صميم قلبه العميق جزيل الشكر وأثنى التقدير لمن قد ساهم وساعده على كتابة هذه الرسالة وهم:

١. الأستاذ عبد الحارث مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٢. الأستاذ الدكتور موليادي، كمدير كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٣. الدكتور ولدانا وركاديناتا رئيس قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٤. الدكتور زيد بن سمير بصفته المشرف الأول. والدكتور نور حسن عبد الباري بصفته المشرف الثاني الذان وجها الباحث وأرشده وأشرفا عليه بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذه الرسالة.

٥. جميع أساتذتي في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج الذين قدموا العلوم والمعارف والتشجيع للباحث، وجزاهم الله خير الجزاء.

٦. مدير وجميع أساتذة في دوة أوشيان عربية الذين ساءحوا الباحث للقيام بهذا البحث في دورة أوشيان عربية ببارى كديرى

وأسأل الله أن تكون أعمالهم مقبولة ومثابة، وتكون هذه رسالة الماجستير نافعة ومفيدة للعباد والبلاد.

ملانج ٢٧ سبتمبر ٢٠١٨

الباحث

دار العزم

رقم التسجيل: ١٦٧٢١٠٢٣

مستخلص البحث

دار العزم، ٢٠١٨ م. استخدام اسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى. رسالة الماجستير. قسم تعليم اللغة العربية، كلية الدراسات العليا، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، المشرف: (١) د. زيد بن سمير الماجستير (٢) د. نور حسن عبد البارى الماجستير

الكلمات المفتاحية: اسلوب التمييز، مهارة القراءة، كتب التراث.

مهارة القراءة إحدى المهارات الأساسية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ومن مشكلات مهارة القراءة بعض الطلاب يقرأون دون أن يدونوا ملاحظات أو ملخصات لما يقرأون في دفاترهم الخاصة. واستخدام اسلوب تمييز تفرقة باسلوب اللغة العربية أو نظرية النحو والصرف الأخرى.

وأما أسئلة البحث: كيف استخدام وما العوامل التي تؤثر على نجاح اسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى. وأما أهداف البحث: لكشف استخدام اسلوب التمييز والعوامل التي تؤثر على نجاح اسلوب طريقة التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى.

وكان منهج البحث هو البحث الوصفي بالمدخل الكيفي. ويجمع فيه البيانات نحو ملاحظة الميدان ومقابلة الأفراد والوثائق. وأما أسلوب تحليل البيانات فهو على ما أثبتته Miles & Huberman.

وأما نتائج البحث المستفادة بها: (١) استخدام اسلوب التمييز على الأغنية والمادة في اسلوب التمييز يتعلق من الإعراب فقط (٢) وخطوات التعليم في اسلوب التمييز وهي بدأ المادة بقراءة قواعد في العمود بالأغنية ويشرح المدرس المادة. (٣) ويستعمل الكتاب فتح القريب في تطبيقها لأنه في هذا الكتاب وجد كثير من الأمثال جملة الإبتدائية (المبتداء والخبر). (٤) وأن الوقت في عملية التعليم بهذه الاسلوب وهي ١٠٠ الساعة تماما. (٥) واسلوب التمييز يستعمل الدف/الطبل عندما قراءة القواعد بالأغنية. واسلوب التمييز كثير من التطبيق وهي ٨٠% من المادة.

ABSTRACT

Darul Azmi, 2018 M. *Use of the Tamyiz Style of Distinction in Reading the Yellow Book at the Institute of Ocean Arabic Courses in Pare Kediri*. Thesis, Arabic Language Education Study Program Postgraduate State Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang Guidance: 1) Dr. H. Zeid B. Smeer, Lc.MA. 2) Dr. H. Nur Hasan Abdul Bari, MA

Keywords: style of distinction, reading skill, Yellow books

Reading skills are one of the basic skills in teaching Arabic to non-native speakers and reading skills problems. Some students read without taking notes or summaries of what they read in their own books. And the use of the method of distinguishing discrimination in the style of Arabic or other grammar and grammar theory.

The research questions: How to use and what factors affect the success of the method of discrimination in the skill of reading the books of heritage in the course of "Ochian Arab" Pare Kediri. The objectives of the research: To discover the use of the style of discrimination and the factors that affect the success of the method of discrimination in the skill of reading the books of heritage in the course of "Ochian Arabia" Pare Kediri.

The research approach was descriptive research qualitative entrance. It collects data into the field observation and interviews with individuals and documents. The data analysis method is proven by Miles & Huberman.

The results of the research: 1) The use of the style of discrimination on the song and the material in the style of discrimination concerns the expression only. 2) The steps of education in the style of discrimination. 3) The book uses the opening of the relative in its application because in this book many of the proverbs are found in the sentence of the beginning (the Mubtada' and the Khabar). 4) And that the time of the teaching process in this manner is 100 hours completely. 5) The style of discrimination takes on the drum when reading the rules with the song. The method of discrimination is many application, which is 80% of the Theory.

ABSTRAK

Darul Azmi, 2018 M. *Penggunaan Uslub Tamyiz Dalam Keterampilan Membaca Kitab Kuning Di Lembaga Kursus Ocean Arabic Di Pare Kediri*. Tesis, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, pembimbing: 1) Dr. H. Zeid B. Smeer, Lc.MA. 2) Dr. H. Nur Hasan Abdul Bari, MA

Kata Kunci: Uslub Tamyiz, Keterampilan Membaca, Kitab Kuning.

Keterampilan membaca adalah salah satu keterampilan utama dalam pembelajaran Bahasa Arab bagi non Arab, dan adapun permasalahan dalam keterampilan Bahasa arab adalah sebagian siswa membaca tanpa menulis, memperhatikan atau meringkas dari apa yang mereka baca pada buku khusus. Dan penggunaan uslub tamyiz berbeda dengan uslub Bahasa arab atau teori nahwu dan sharaf yang lain.

Dan adapun pokok bahasan yaitu: bagaimana penggunaan dan apa saja factor yang mempengaruhi dalam keberhasilan uslub Tamyiz dalam keterampilan membaca kitab kunin di lembaga kursus “Ocean Arabic” Pare Kediri. Dan adapun tujuannya adalah untuk mengungkap penggunaan dan apa saja factor yang mempengaruhi dalam keberhasilan uslub Tamyiz dalam keterampilan membaca kitab kunin di lembaga kursus “Ocean Arabic” Pare Kediri.

Dan metode penelitiannya adalah penelitian kualitatif serta pengambilan data dengan cara pengamatan, wawancara dan dokumentasi. Dan adapun Uslub analisis data adalah menurut Miles & Huberman.

Dan adapun hasil penelitian: 1) penggunaan uslub tamyiz dengan lagu d dan materi tamyiz hanya berhubungan dengan ‘irab. 2) langkah-langkah pembelajaran Uslub Tamyiz yaitu dimulai dengan membaca kaidah di dalam table dengan lagu, kemudian Guru menjelaskannya. 3) dalam penerapannya menggunakan kita Fathul Qorib karena di dalamnya banyak terdapat Mutada’ Khabar. 4) adapun waktu yang dibutuhkan untuk pembelajara yaitu 100 jam. 5) dalam lagu menggunakan gendang dan penerapan Uslub ini 80% dari materi pembelajaran.

محتويات البحث

أ.....	صفحة الغلاف
ب.....	صفحة الموضوع
ج.....	موافقة المشرف
د.....	الموافقة والاعتماد لجنة المناقشة
ه.....	إقرار أصالة البحث
و.....	استهلال
ز.....	إهداء
ح.....	شكر وتقدير
ط.....	مستخلص البحث
ي.....	محتويات البحث
الفصل الأول: الإطار العام	
أ.....	أ. خلفية البحث
ب.....	ب. أسئلة البحث
ج.....	ج. أهداف البحث
د.....	د. أهمية البحث
ه.....	ه. حدود البحث

- و. تحديد المصطلحات ٧
- ز. الدراسة السابقة ٨

الفصل الثاني: الإطار النظري

المبحث الأول: طريقة التدريس

- أ. مفهوم طريقة التدريس ١٥

المبحث الثاني: طريقة "تميز"

- أ. تعريف طريقة "تميز" ١٩

- ب. نشأة طرية "تميز" ١٩

- ج. الرؤية المستقبلية والرسالة لطريقة "تميز" ٢٠

- د. مبادئ للتعلم والتعليم بطريقة "تميز" ٢٠

- هـ. مستويات تميز وأهدافها العامة ٢١

- و. معيار قدرة القراءة في طريقة ٢٣

- ز. معيار التقويم في طريقة التمييز ٢٣

- ح. معيار النجاح في طريقة التمييز ٢٣

المبحث الثالث : مهارة القراءة

- أ. مفهوم القراءة ٢٤

- ب. أهمية القراءة ٢٥
- ج. أنواع القراءة ٢٦
- د. مشكلات القراءة ٢٧
- هـ. أهداف تعليم القراءة ٣٠

المبحث الرابع : كتب التراث

- أ. مفهوم كتب التراث ٣٣

الفصل الثالث: منهجية البحث

- أ. مدخل البحث ومنهجه ٣٥
- ب. حضور الباحث ٣٦
- ج. البيانات ومصادرها ٣٧
- د. أسلوب جمع البيانات ٣٨
- هـ. تحليل البيانات ٤٠
- و. فحص البيانات ٤٣

الفصل الرابع

المبحث الأول: الدورة "أوشيان عربية" بباري كديري

- أ. تاريخ تأسيس "أوشيان عربية" ٤٥
- ب. موقع الجغرافية والرؤية المستقبلية ٤٦

المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها

- أ. استخدام أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة

- ٥٢ "أوشيان عربية" بيارى كديرى
- ب. خطوات المدرس لتعليم القراءة في استخدام أسلوب التمييز في دورة
- ٥٥ "أوشيان عربية"
- ج. البيانات حول العوامل التي تؤثر على نجاح أسلوب التمييز في مهارة
- ٧٨ القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بيارى كديرى..
- ٨٠ د. نتائج البحث ومناقشتها.

الفصل الخامس

- ٨٧ أ. نتائج البحث
- ٨٩ ب. الإقتراحات
- قائمة المصادر والمراجع
- الملاحق
- السيرة الذاتية للباحث

الفصل الأول

الإطار العام

أ. المقدمة

اللغة منهج ونظام للتفكير والتعبير والاتصال. وإن كل لغة من اللغات لها نظام خاص بها، وهذا النظام يتكون من الوحدات الصوتية والمقطعية والكلمات والجمل والتراكيب.^٢ وأما ابن جني فقد عرفها بأنها " أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم " وهذا التعريف يشير إلى أن اللغة أصوات^٣

واللغة العربية مادة عادية من المواد الدراسية ولكنها اللغة القومية لغة القرآن الكريم والدين لغة أبناء العروبة وسكان الأقطار العربية وفي إحيائها إحياء الدين ومحافظه على القرآن وتمجيد للوطن والعروبة وفي إهمالها إهمال لهذه الشعائر المقدسة وتهاون في شأنها.^٤

كما عرفنا فإن الأهداف الرئيسية لتعليم اللغة العربية هو استكشاف وتطوير قدرة الطلاب على استخدام اللغة إما فعالية (شفويا) أو سلبية (كتابة). في تعليم اللغة كفاءة على استخدام اللغة يسمى بالكفاءة اللغوية. بشكل عام ، قد اتفق جميع خبراء تعليم اللغة على أن المهارات اللغوية ينقسم إلى أربعة أقسام، ومنها : مهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. فأما مهارة الاستماع والقراءة بتصنيف مهارات اللغة الاستقبالية. وأما مهارة الكلام والكتابة بتصنيف مهارة اللغة المنتجية.^٥

^٢علي أحمد مدكر، تدريس فنون اللغة العربية (القاهرة : دار الفكر العربي ٢٠٠٢) ص. ٢٣، ٢٨

^٣راتب فاسم عاشور و محمد فؤاد الخوامدة ، أساليب تدريس اللغة العربية (عمان : دار المسيرة، ٢٠١٠)، ص. ٢٣

^٤عبد المنعم سيد عبد العال، طرق تدريس اللغة العربية ، (القاهرة : دار غيب، د.س). ص. ١٤

^٥Ulin Nuha, *Ragam Metodologi & Media Pembelajaran Bahasa Arab* (Yogyakarta : Diva Press, Tanpa Tahun) hlm. 74

ومهارة القراءة إحدى المهارات الأساسية في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، لأن الدلائل تشير إلى أن هذه المهارة تمثل الهدف الأساسي الذي يرنو إليه معلمو اللغة العربية بوصفها لغة ثانية أو أجنبية، فقد أثبتت الأبحاث أن معظم الذين يتعلمون اللغة العربية يتعلمونها لقراءة القرآن الكريم، والسنة النبوية، وقراءة التراث المكتوب باللغة العربية، ويقتضى هذا الإهتمام بهذه المهارة إهتماماً يتمثل في عدد الساعات الممنوحة لها في الجدول الدراسي وبناء مادتها على أسس سليمة وتدريسها بأساليب متنوعة، وتقييمها من خلال بنود الإختبارات القرائية المتعارف عليها كما يجب قبل ذلك، الإهتمام بتدرباتها ووسائل تعلمها، ومهارة القراءة علاقة قوية بمهارات اللغة الأخرى.^٦

والقراءة تساعد الفرد على توافق الشخصي والإجتماعي.^٧ والقراء يضم على ثلاثة عناصر وهي المعنى محتوى المقروء والكلمة يحمل المعنى والكتابة بصرية.^٨ ومن خصائص القارئ الماهر له الصفات منها القدرة على سرعة التعرف على المعنى الرموز الكتابية اللغة العربية (كلغة ثانية)، والقدرة على تعديل السرعة في القراءة بحيث تتناسب مع طبيعة المادة المقروءة والغرض من قراءتها. والقدرة على التحكم في المهارات الأساسية للقراءة بحيث يستخدم منها ما يلائم المناشط التي يقوم بها.^٩ ومن مشكلات مهارة القراءة بعض الطلاب يقرأون دون أن يدونوا ملاحظات أو ملخصات لما يقرأون في دفاترهم الخاصة. وعندما يضطر الطلاب

^٦عمر صديق عبد الله تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها -الطرق -الأساليب -الوسائل (الخرطوم :البنار العالمية, ٢٠٠٨) .ص. ٩٥

^٧مصطفى رسلان تعليم اللغة العربية (القاهرة : دار الثقافة ٢٠٠٥) .ص. ١٣٦

^٨ Acep Hermawan, *metodologi pembelajaran Bahasa Arab* (bandung : Remaja Rosdakarya, 2011), hlm. 143

^٩رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغرية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه (مصر : الرباط ١٩٨٩) .ص. ١٧٤

لمراجعة المادة إستعدادا لإختبار لا يجد الطالب الوقت لقراءة الكتاب كله ولا يجد لديه ملخصات تسد عن الكتاب، فيقع الطالب في مأزق حقيقي لا يدرى كيف يخرج منه.^{١٠}

وقد اختلفت الطرق التي إتبعت في تعليم القراءة ويمكن ردها إلى نفس تعليم النطق السابقة وهي الأسلوب الجزئية التركيبية والأسلوب الكلية التحليلية والأسلوب المهجائية التقليدية.^{١١} ولذلك فإن مادة القراءة لا بد أن تثير شوق القارئ وتقديره وأن تجعله يحس بأهمية ما يقرأ في فكره وعمله وحياته الإجتماعية والإقتضادية والنفسية والروحية.^{١٢} ولذلك يحتاج الى الأسلوب المناسب بالمادة.

وأما أسلوب التمييز بالمبادئ العامة "الأسلوب أهم من المادة". والمواد في أسلوب التمييز تتقارب مع سائر مواد القواعد في سائر الكتب، كالنحو والصرف والكتب الأخرى، والأهم في أسلوب التمييز هي الأسلوب الميسرة لترجمة وقراءة القرآن وكتب التراث للأطفال والمبتدئين والميسرة للمبتدئين من الأطفال.^{١٣}

وأما استخدم أسلوب التمييز في دورة "أوشيان عربية" في تعليم اللغة العربية لحصول الطلاب ماهرا في ترجمة القرآن وقراءة كتب التراث وتراكيب، وعملية تعليم اللغة العربية بأشيان سواء كان بالمكان الأخر، ولكن في هذه الدورة تركيزه بعلوم اللغة العربية فقط لاغيرها، وأما في المدارس والمعاهد أو الجامعة كما

^{١٠} محمد علي الخولي، المهارات الدراسية (عمان : دار الفلاح, ٢٠٠١) ص. ٦٦

^{١١} علي الحديدي مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب (الفاخرة : دار الكاتب العربي د.س) . ص. ١٥٠-١٥١

^{١٢} علي أحمد مدكر، تدريس فنون اللغة العربية (الفاخرة : دار الفكر العربي ٢٠٠٢) ص. ١٢٣

¹³ Abaza, *TAMYIZ, anak kecil aja bisa, yang pernah kecil pasti bisa.* (Jakarta : Tamyiz publishing, 2011) hlm. 9

عرفناهم يتعلمون الطلاب المواد الأخرى كمثل علوم القرآن وعلوم الفقه وعلوم الحسب وغيرها.^{١٤}

وقد قال الأستاذ **أحسين سخاء محمد** أما المشكلات التي تواجه الطلاب في الترجمة والقراءة وهي الصعوبة في تراكيب النحو والصرف بطريقة التعليم السهلة لأن النحو والصرف قيل المواد الصعب. وتفصيل تلك المشكلات منها: يحتاج إلى تعليم قراءة كتب النحو والصرف ويحتاج إلى تعليم ترجمة النحو والصرف ويحتاج إلى التعليم في فهم نظرية النحو والصرف ويحتاج في تطبيق نظرية النحو والصرف في كتب التراث الأخرى، بل، في الكتب المخصصة ينبغي عليهم أن يحفظوا المنظومة.^{١٥}

واستخدام أسلوب التمييز تفرقة بطريقة اللغة العربية أو نظرية النحو والصرف الأخرى التي لا تمكن إلا للطلاب في المدرسة الثانوية أو طلاب الجامعة المستطيع في ترجمة القرآن وكتب الصغراء (التراث).^{١٦}

ومن ملاحظة الباحث في الميدان أن أسلوب أسلوب التمييز هي يبني على الأغنية والتصفيق في الفصل وإيجاد رغبات المتعلم ودافعيته تمشي إلى إيجاد التعليم الفعال الناجح بتزبه عملية التعليم عن الصعوبات وخوف الخطاء حتى ظهر التعليم البسيط الممتع، منه نبتت الإستجابات المرجوة من الطلاب ويرضوا عند القيام بالأعمال المرتبطة بإنجاز الأهداف التربوية ويبدلون جهدا كبيرا لتحقيقها لأنه متمتع بالدافعية.

^{١٤}مقابلة مع الأستاذ طيب مدير الدورة ومعلم طريقة التمييز بأوشيان، يوم الجمعة ١٣ من أبريل ٢٠١٨

^{١٥} Abaza, Tamyiz, hlm.ii

^{١٦} Abaza, Tamyiz. Hlm. 14

ووجد الباحث البيانات من المقابلة مع المدرس في أوشيان العربية (ocean Arabic) أن تعليم القراءة وهى في الجزء الثانى بعد فهما تماما من الجزء الأول من هذه الأسلوب وخصوصا في فهم قواعد اللغة العربية التى تقدمت في الجزء الأول من المبحث في هذه الأسلوب.^{١٧}

ومن البيانات السابقة أراد الباحث أن يبحث هذه الأسلوب في بحث العلمية بسبب هذه الأسلوب عند رأي الباحث هي شئ عجيب لأن هذه الأسلوب الميسرة للمبتدئين حتى للأطفال يفهم عند تعليم المواد وخصوصا في مهارة القراءة للكتب التراث. وقد تم في تصحيح هذه الأسلوب بالخبراء الدكتور الخرج من شرقية الأوسط.^{١٨}

وهذا يدل على قبول في استعمال هذه الأسلوب في عملية تعليم اللغة العربية. ولذلك أراد الباحث أن يبحث هذه الأسلوب في رسالة علمية تحت الموضوع استخدام أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى.

ب. أسئلة البحث

بناء على خلفية البحث السابقة، فمشكلات البحث في هذا البحث وهي ما يلي :

١- كيف استخدام أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة

"أوشيان عربية" ببارى كديرى؟

^{١٧}مقابلة مع الأستاذ طيب مدير الدورة ومعلم طريقة تمييز بأوشيان، يوم الجمعة ١٣ من أبريل ٢٠١٨

^{١٨} *Kabar Kota*, (Bandung : Republika, Kamis 22 Januari 2010) hln. 16

٢- ما العوامل التي تؤثر على نجاح أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى؟

ج. أهداف البحث

من خلال هذا البحث، يريد الباحث أن يحقق الأهداف التالية :

١- لكشف استخدام أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى.

٢- لكشف العوامل التي تؤثر على نجاح استخدام أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى.

د. أهمية البحث

١. الجانب النظري

معطيات هذا البحث لزيادة النظرية عن معايير استخدام أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة اللغة العربية. ومعطيات هذا البحث النظرية يمكن استخدامه الباحث التالي ليقوم بالبحث فيما يتعلق باستخدام أسلوب التمييز.

٢. الجانب التطبيقي

يرجى من هذا البحث معرفة استخدام أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى. ليكون مصدرا والتوازن

على المربين والمدرسين والمتحرّكين الذين يريدون أن يطابقوا أسلوب التمييز في مهارة قراءة كتب التراث.

٥. حدود البحث

١. الحدود الموضوعية

موضوع في هذا البحث قد أخذ الباحث موضوع البحث وهي أسلوب التمييز جزء الثاني، لأن الأهداف هذا جزء للتعليم إلى كفاءة الطلاب لقراءة كتب التراث وهذه الأسلوب يطابق في الكتاب "فتح القريب" فقط والمادة في أسلوب التمييز للقراءة يتكون عن الإعراب وعوامل (عوامل الإسم والفعل) وشبه الجملة وجملة الفعلية وجملة الإبتدائية (المبتداء والخبر).

٢. الحدود المكانية

أما مكان البحث هو في دورة "أوشيان عربية" باري، وسيركز الباحث في دورة "أوشيان عربية" (Ocean Arabic) بباري كديرى

٣. الحدود الزمانية

المقصود بحدود الزمان يعنى الوقت المحدد لإيجاد البيانات وتحليل البحث، وهذا البحث يجرى في الفترة فصل الدراسي في دورة يونيو ٢٠١٨ م، في دورة "أوشيان عربية" اعتبارا بإمكانية الباحث للباحث في ذلك الدورة.

٦. تحديد المصطلحات

وأهداف تحديد المصطلحات إلى توضيح معاني المصطلحات المستخدمة في مجال هذا البحث ومفهوما في موضوع هذا البحث وهي مما يلي:

أسلوب التمييز: ورقة العمل الخاصة بصياغة النظرية الأساسية تحتوي على المواد الأساسية للنحو والصرف وهي من نوع تعليم اللغة العربية لأغراض خاص (ASP) (Arabic For Specific Purpose) بهدف تلبية كفاءة الطلاب منذ الإبتدئية والمبتدئين، بشرط بعد يستطيع قراءة القرآن، لكونهم ماهرا في القراءة والترجمة والكتابة (الإملاء) القرآن وكتب التراث العربية.^{١٩}

مهارة القراءة: القدرة على المعرفة وفهم المحتوى شيء المكتوب بواسطة نطقه أو هضمه في القلب. القراءة هي عملية التواصل بين القارئ والمؤلف من خلال النص المكتوبة. يجادل **تاريغان** أن القراءة هي عملية يتم تنفيذها ويستخدمها القارئ للحصول على الرسائل التي ينقلها المؤلف من خلال كلمات أو لغة مكتوبة.^{٢٠} كتب التراث: كتب الأدب المكتب باللغة العربية بدون الحركات^{٢١}

ز. الدراسة السابقة

١. البحث للنداء يصفى^{٢٢}

▪ عنوان البحث : فعالية استخدام طريقة المناقشة السباقية في مهارة القراءة (دراسة تجريبية بلاتطبيق على مدرسة "المعارف" الثانوية الإسلامية بسنجاساري مالانج جوا الشرقية).

¹⁹ Abaza, Tamyiz, hlm.8.

²⁰ Ulin Nuha, hlm. 99-100

²¹ Abaza, Tamyiz, hlm

^{٢٢} يصفى الطالبة الماجستير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانج، السنة ٢٠١٠

- أسئلة البحث : (١) كيف مدى فعالية استخدام طريقة المناقشة السباقية في ترقية فهم المعاني المردات. (٢) كيف مدى فعالية استخدام طريقة المناقشة السباقية في ترقية فهم المعلومات المضمونة في الجمل. (٣) كيف مدى فعالية استخدام طريقة المناقشة السباقية في ترقية كفاءة الطلبة في استخراج الأفكار الرئيسة من الفقرات.
- أهداف البحث : (١) لمعرفة مدى فعالية استخدام طريقة المناقشة السباقية في ترقية فهم المعاني المردات. (٢) لمعرفة مدى فعالية استخدام طريقة المناقشة السباقية في ترقية فهم المعلومات المضمونة في الجمل. (٣) لمعرفة مدى فعالية استخدام طريقة المناقشة السباقية في ترقية كفاءة الطلبة في استخراج الأفكار الرئيسة من الفقرات.
- منهج البحث : المنهج المستخدم في هذا البحث هو المنهج التجريبي.
- أهم نتائج البحث : أن عدد نتائج الإختبار القبلي للمجموعة الضابطة = ٣٣٠٣ بالمعدل ٧٧،٣ وأما نتائج الإختبار القبلي للمجموعة التجريبية = ٣٢٤٢ بالمعدل = ٧٥،٣. وبعد إجراء الإختبار البعدي، ظهرت نتائج الإختبار البعدي للمجموعة الضابطة = ٣٤٠٤ بالمعدل = ٧٩،٢ وأما نتائج الإختبار البعدي للمجموعة التجريبية = ٣٧٩٤ بالمعدل ٨٨،٢. فهذه تدل على أن نتائج استخدام طريقة المناقشة السباقية في المجموعة التجريبية أعلى من نتائج استخدام طريقة التقليدية في المجموعة الضابطة.

أن من البيانات السابقة، يتضح أن نتيجة "ت الإحصائي" = ١٠،١٨ أكبر من نتيجة t-table في في المستوى المعنوي ١ % = ٢،٦٤ وأكبر من المستوى المعنوي ٥ % = ١،٩٩. وهذا بمعنى أن فروض هذا البحث مقبولة وخلاصتها أن استخدام طريقة المناقشة السباقية في مهارة القراءة بالتركيز على فهم المقروء في ترقية فهم معاني المفردات ، وفي فهم المعلومات المضمونة في الجمل وفي إستخراج الأفكار الرئيسة من الفقرات.

أن نتائج الإستبانة تدل على أن الإستجابات الإيجابية من المجموعة التجريبية أكبر من الإستجابات الإيجابية من المجموعة الضابطة ، وتؤد ذلك نتائج الملاحظة أن مساهمات الطلبة أثناء العملية التعليمية وانتباههم وإهتمامهم بالمادة المرروسة أكبر مما كانت في المجموعة الضابطة.

٢. البحث لمحمد صالح عفي الدين^{٢٣}

▪ عنوان البحث: تعليم القواعد اللغة العربية بطريقة "التمييز" في دورة "أوشيان عربية" بباري كديرى.

▪ أسئلة البحث: (١) كيف مواصفات تعليم القواعد اللغة العربية بأسلوب التمييز في الفصل تمييز الأول في دورة أوشيان عربية بباري كديرى. (٢) ما الأثر الإيجابي تعليم القواعد اللغة العربية بأسلوب التمييز في الفصل تمييز الأول في دورة أوشيان عربية بباري كديرى.

▪ أهداف البحث: (١) كشف مواصفات تعليم القواعد اللغة العربية بأسلوب التمييز في الفصل تمييزاً الأول في دورة أوشيان عربية بباري كديري. (٢) كشف الأثر الإيجابي تعليم القواعد اللغة العربية بأسلوب التمييز في الفصل تمييزاً الأول في دورة أوشيان عربية بباري كديري.

▪ منهج البحث: استخدام هذا البحث المنهج الوصفي التحليلي بالمدخل الكيفي

▪ أهم نتائج البحث: وكانت الأهداف الثابتة لهذه الأسلوب هي استعداد الطلاب لترجمة القرآن، ولكن قال المدرس بأن الأهداف التربوية فيه هي قدرة الطلاب فهم معاني القوآن والمسموع والمقروء. وأما الإجراءات فهي تدور حول: (١) مراجعة المواد، (٢) شخصية المدرس، (٣) الإستراتيجية التي تحتوى على الأغنية ورفع الصوت والعلامات والتعزيم، (٤) تطبيق المعلومات لفهم القرآن.

٣. البحث لأحسن^{٢٤}

▪ عنوان البحث: استخدام طريقة القراءة في مهارة قراءة كتب التراث في المدرسة التأهيلية للمعهد "سلفية شافعية" سكرجو سيتوبندو جاوى شرقية.

^{٢٤} أحسن الطالب الماجستير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ملانج، السنة ٢٠١١

- أسئلة البحث: (١) كيف تتم طريقة القراءة في تدريس مهارة قراءة كتب التراث في المدرسة التأهيلية للمعهد "سلفية شافعية" سكرجو سيتوبندو جاوى شرقية؟. (٢) ما مدى فعالية استخدام طريقة القراءة في تدريس مهارة قراءة كتب التراث ل مهارة القراءة قراءة صحيحة وفق القواعد لطلاب المدرسة التأهيلية للمعهد "سلفية شافعية" سكرجو سيتوبندو جاوى شرقية؟.
- أهداف الباحث: (١) معرفة استخدام طريقة القراءة في تدريس مهارة قراءة كتب التراث في المدرسة التأهيلية للمعهد "سلفية شافعية" سكرجو سيتوبندو جاوى شرقية؟. (٢) معرفة فعالية استخدام طريقة القراءة في تدريس مهارة قراءة كتب التراث ل مهارة القراءة قراءة صحيحة وفق القواعد لطلاب المدرسة التأهيلية للمعهد "سلفية شافعية" سكرجو سيتوبندو جاوى شرقية؟.
- منهج البحث: استخدام هذا البحث المدخل الكيف والكمي.
- أهم نتائج البحث: تجري عملية تدريس باستخدام طريقة القراءة في تدريس مهارة قراءة كتب التراث في الفصل تجربة كما يلي: يبدأ اللقاء بالتمهيد. ثم بعد ذلك عرض المدرس (الباحث) المفردات الجديدة في الشاشة باستخدام الحاسوب وشاشة العرض. ثم بالمثل ولو كانت جملة سهلة من تلك المفردات الجديدة.

٤. البحث لمصطفى المكي^{٢٥}

- عنوان البحث: استخدام وسيلة القصص المقصورة (كوميك) لتعليم مهارة القراءة بالمدرسة المعارف الثانوية الإسلامية باسوروان جاوى شرقية
- أسئلة البحث: (١) كيف يتم تطوير القصص المقصورة (كوميك) لتعليم مهارة القراءة لطلاب مدرسة المعارف الثانوية الإسلامية باسوروان؟. (٢) كيف مواصفات أهداف القصص المقصورة (كوميك) المتطورة ومهتوىها؟
- أهداف البحث: (١) وصف كيفية تطوير القصص المقصورة (كوميك) لتعليم مهارة القراءة لطلاب مدرسة المعارف الثانوية الإسلامية باسوروان. (٢) وصف مواصفات أهداف القصص المقصورة (كوميك) المتطورة ومهتوىها
- منهج البحث: استخدام هذا البحث المدخل بمنهج تطوري
- أهم نتائج البحث: قد وصل الباحث إلى نتائج البحث وهو غلاف القصص المقصورة وكلمة الشكر والتقدير ومحتويات وتعارف الأبطال. والقصص بموضوعات متنوعة التي تقص عن أحوال صداقة ومجموعة المفردات الجديدة.

٥. البحث لعللي مصطفى^{٢٦}

- عنوان البحث: استخدام الأسلوب المباشرة في تعليم مهارة القراءة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية غاندانج لاجى ولانج جاوى شرقية.
- أسئلة البحث: (١) كيف تم استخدام الأسلوب المباشرة في تعليم مهارة القراءة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية غاندانج لاجى ولانج جاوى شرقية؟ ما أثر استخدام الأسلوب المباشرة في تعليم مهارة القراءة بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية غاندانج لاجى ولانج جاوى شرقية؟.
- منهج البحث: استخدام هذا البحث المدخل بمنهج تجريبي.
- أهم نتائج البحث: إن عملية التدريس لمهارة القراءة باستخدام الأسلوب المباشرة تبدأ بقراءة النص، وهذه القراءة تكون قراءة نموذجية والتلاميذ يرددونها بدقة مما يستمعونها، ثم انتقل إلى القراءة الصامتة.
- في البحوث السابقة لاحظ الباحث أن بحث يختلف مما بحثها الباحثون الخمسة السابقون لأنه سيبحث أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراث. ويستمر الباحث من البحث محمد صالح عفي الدين عن تعليم القواعد اللغة العربية بطريقة "التمييز". وهذا البحث لاستخدام أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراث في دورة "أوشيان عربية" ببارى قدير.

^{٢٦} علي مصطفى الطالب الماجستير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ملانج، السنة ٢٠١١

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: مفهوم طريقة

أ- تعريف طريقة التدريس

طريقة تدريس اللغة العربية هي الخطة الشاملة التي يستعين بها المدرس لتحقيق الأهداف المطلوبة من تعلم اللغة. وتتضمن الأسلوب ما يتبعه المدرس من الأساليب وإجراءات وما يستخدمه من مادة تعليمية ووسائل معينة. وهناك كثير من الطرائق التي تتعلم بها اللغات الأجنبية ومنها اللغة العربية.^{٢٧} وإن نجاح التعليم يرتبط بنجاح الأسلوب. وتستطيع الأسلوب الجيدة معالجة الكثير من ضعف المنهج وضعف المتعلم وصعوبة الكتاب المدرسي.

فأما طرائق تدريس اللغة العربية وأساليبه هي تلك الفعاليات التي يجدر بالمعلمين أن يسيروا عليها لتحقيق أهداف المناهج، وهي تستهدف التعليم الفعال الذي يحقق الأهداف يرضى وإقتناع وعملية ويسير على الطلبة والمعلمين. وتستهدف أيضا إثارة دافعية المتعلمين وحفزهم لتحقيق مزيد من الإهتمام باللغة العربية وفروعها المختلفة.^{٢٨}

إن طريقة التدريس تعني الخطة الإجمالية الشاملة العرض مواد تعليم اللغة وترتيبها بشكل يحقق الأهداف المنشودة. ويمكن وراء كل طريقة تصور معين

^{٢٧}أوريل بحر الدين، مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفء (ملائج : UIN-MALIKI Press, ٢٠١١) ص. ١٢٣

^{٢٨}طه علي حسين الدليمي و سعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها (القاهرة : دار الشروق، ٢٠٠٥) ص. ١٦٧

لعملية التعلم ووظيفة اللغة. أي أن الأسلوب تنطلق من مداخل خاصة تحكم خطواتها وتضع مسوغتها. ولتنفيذ كل طريقة يجب أن تكون هناك مجموعة من أساليب العمل التي يمكن اتباعها في الصف الدراسي وهذه الأساليب تسمى إجراءات. ويتصور عملية تعليم اللغة ومجرياتها على وفق معايير تختار بموجبها طريقة تدريس اللغات بشكل عام وهذه المعايير هي :

أ) السياقية : ومعناها أن تقدم الوحدات اللغوية الجديدة كافة على وفق سياقات ذات معنى تجعل تعلمها بالنتيجة ذا قيمة في حياة المتعلم.

ب) الإجتماعية : وهي أن تهيئ الأسلوب الفرصة لأقصى شكل من أشكال الإتصال بين المتعلمين لأن تعلم اللغة العربية وتعليمها يجب أن يأخذ مكانه في سياق إجتماعي حي.

ج) البرمجة : وهي أن يوظف المحتوى اللغوي الذي سبق تعلمه في محتوى لغوي جديد وأن يقدم هذا المحتوى بطريقة متصلة بسابقة ويقوم بتغيير أيضا.

د) الفردية : وتعني أن يقدم المحتوى اللغوي الجديد بشكل يسمح لكل متعلم بوصفه فردا أن يجني فائدة منه إن الأسلوب الجيدة هي التي لا يضيع فيها حق الفرد بحجة الإهتمام بالجماعة.

هـ) النمذجة : أي تقديم نماذج جديدة يكمن محاكاتها في تعلم اللغة.

و) التنوع : ويعني تعدد طرائق عرض المحتوى اللغوي الجديد وأساليبه.

ز) التفاعل : إن الأسلوب الجديدة هي التي يتفاعل فيها كل من المتعلم والمعلم والمواد التعليمية في إطار الظروف والإمكانات المتوافرة في الصف الدراسي والأسلوب الجديدة هي التي تجعل المتعلم مركز الإهتمام.

ح) الممارسة : إن الممارسة تعنى إعطاء كل متعلم الفرصة الكافية للممارسة الفعلية للمحتوى اللغوى الجديد على أن يجرى ذلك تحت إشراف المعلم. إن أفضل أشكال تعلم اللغات هي تلك التي تتعدى حدود إستيعاب المعلومات وحفظها إلى تنمية القدرة على تطبيقها. وإن المهارة اللغوية يجب أن تختبر على الأرض الحقيقية التي سوف يقف عليها المتعلم لأن ما يعلمه المعلم هو الذي يحدد طبيعة التعلم.

ط) التوجيه : الذاتى ويعنى أن يتمكن المتعلم من إظهار أقصى درجات الإستجابة لديه، وواجب المعلم أن يعلم طلبته كيف يتعلمون ؟ إن النشاط اللغوى الذي يجرى في الصف الدراسي يكون عادة محدودا، والجزء الكبير من النشاط اللغوى يمارسه المتعلم خارج الصف.^{٢٩}

ب- طريقة القراءة

(١) خلفية طريقة القراءة

وأما خلفية من نشئة طريقة القراءة وهي في أول القرن ٢٠ يستخدم طريقة المباشرة في المدرسة في الغراب بدأت في الإنخفاض والذي ينشأ في

^{٢٩} طه علي حسين الدليمي و سعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها (القاهرة : دار الشروق، ٢٠٠٥) ص.

تلك الوقت يستخدم طريقة المباشرة التنقيح. وهذا التنقيح يحصل إلى تقنيات طريقة المباشرة بالعملية المرتب على أساس القواعد اللغة، حتى الأهداف الأساسي برنامج اللغة كاللغة الأجنبي بيدل إلى مهارات القراءة.

٢) خطوات في استخدام طريقة القراءة

كثير خطوات يمكن أن يستعمل المدرس في استخدام طريقة القراءة ولكن عموماً كما يلي:

- أ) المقدمة تتعلق بالمادة كمثل بداية التقويم عن المادة وغير ذلك
- ب) يعطي المفردات والمصطلحات الصعوبة، هذه يعطي بتعريف والأمثال في الكلمة
- ج) عرض النص المؤكد، ويقرأ هذا النص بقراءة الصامتة تقريبا ١٠-١٥ دقائق أو يناسب بالوقت الحاضر.
- د) مناقشة المقروء. هذه خطوات كمثل محادثة بلغة الطلاب
- هـ) يعطي قواعد القصيرة ليساعد فهم الطلاب عن القراءة
- و) إذا بداية الدراسة لم يبين عن المادة الصعوبة والمناسب بالمادة فيستطيع أن يفعل هذه خطوات.

ز) في آخِر اللقاء يعطي المدرس الوظيفة إلى الطلاب عن محتوى القراءة مثال:
يخلص المادة بلغة الطلاب أو تعليق محتوى القراءة وغير ذلك. إذا الممكن
يعطي المدرس واجبة المنزل ليقراً في اللقاء الآتي.³⁰

المبحث الثاني: أسلوب التمييز

أ- تعريف أسلوب التمييز

أسلوب التمييز وهي ورقة العمل (work-sheet) الخاصة بصياغة النظرية الأساسية تحتوى على المواد الأساسية للنحو والصرف وهي من نوع تعليم اللغة العربية لأغراض خاص (Arabic For Specific Purpose "ASP") بهدف تلبية كفاءة الطلاب منذ سن الصغر (الإبتدئية) والمبتدئين، بشرط بعد يستطيع قراءة القرآن، لكونهم ماهرا في القراءة والترجمة والكتابة (الإملاء) للقرآن وكتب التراث العربية
٣١.

ب- نشأة أسلوب التمييز

بدأ نشأة أسلوب التمييز يستخدم بتطوير طريقة التدريس الأستاذ الحاج أناس تمييز يجمع بالطرائق المختلفة للتعليم الفعال في بحث علمية من مايو إلى ديسمبر ٢٠٠٩ بطريقة (Random Multi stage sampling). ويقرب من ١٠٠٠ مستجيب مع خلفيات عمرية وتعليمية مختلفة. وقد تم إجراء اختبار التحقق الأخير بكميات كبيرة إلى ٥٦ طالباً صغيراً ، من طلاب المعهد في منتصف العام الأكاديمي ٢٠١٠/١٠٠٩ ، يتعلم أسلوب التمييز لمدة ١٢ يوماً في المعهد بيت تمييز إندارا مايو

³⁰ Acep Hermawan, Metodologi pembelajaran Bahasa Arab, hlm. 192-194

³¹ Abaza, Tamyiz. Hlm. 8

وكانت النتيجة بواسطة الدكتور أحسين سخاء محمد الحافظ يوم ١٠ من يناير

٣٢.٢٠١٠

ج- الرؤية المستقبلية لأسلوب التمييز

أما الرؤية المستقبلية لأسلوب التمييز فمساعدة المسلمين ليكونوا ماهرين في ترجمة القرآن المسموع أو المقروء لديهم. وأما البعثات هي استعداد أجيال المسلمين منذ سن الصغار بالكفاءات لترجمة القرآن والكتب التراث وكتابتهما وتعليمهما مثلما إمام شافعي رحمه الله في سن صغارة^{٣٣}

د- مبادئ للتعليم والتعلم بأسلوب التمييز

١. (LADUNI (Ilate Kudu Muni), أن يتعلم الطلاب بصوت عال: وهي لترقية وإعطاء كفاءة الدماغ اليسرى واليمنى متواسطاً. والتكرير التكاملي لإعطاء كفاءة الدماغ الصدور أو القلب حتر يحسن الحاصل في التعليم.
٢. (SENTOT (Senyum Sambil Melotot)، نموذج تعليم الطلاب وهو كالأستاذ يعلم ويبين المادة، فإن شاء الله يقدر الطلاب على تعليم ترجمة القرآن وكتب التراث مثل كما يعلمهم الأستاذهم.^{٣٤}

³² Abaza. Tamyiz, hlm. 13

³³ Abaza. Tamyiz, hlm. 7

³⁴ Abaza, Tamyiz, hlm. 9

٣. التعليم باللغة القلب (Teaching By Heart) أعنى أن ستعلم المعلم بأسلوب مشوق ونشاط (Fun And Active Learning) فينبغي له أن يجتنب سلوكا قاسيا ومتشددا ومخيفافي التعليم

٤. توظيف الدماغ الأيمن والدماغ الأيسر والدماغ اللاواعى. الدماغ الأيمن وظيفة للفم وهو ١٢% من طاقة الدماغ، والدماغ الأيسر وظيفته للدكر والحفظ وهو ٣٣% من طاقة الدماغ، أم الدماغ اللاواعى ٥٥% من طاقة الدماغ فوظيفته تكرار وتخزين ما فعله الدماغ الأيمن والأيسر بتوظيف الدماغ اللاواعى يستطيع الطلاب أن يتعلموا بدون وعي لا سعيما ولا مشقة.^{٣٥}

٥. النظرية والتطبيق في نفس الوقت. تعرض المادة الدراسية تجريبيا ثم يتبعها التطبيق لايحوز التفاوت بين تقديم المادة والتطبيق بمسافة بعيدة من الوقت.

٦. إستخدام التعليم بخطوات احدى عشرة قرائية^{٣٦}

ح. مستويات التمييز وأهدافها العامة

وتنقسم هذه الأسلوب إلى ثلاثة مستويات، وقد ثبت لكل المستويات أنواع أهدافها العامة:

١- تمييز ١: ويهدف هذا التعليم إلى قدرة الكلاب في ترجمة القرآن بتعاون القاموس كوكبا. وفيه المؤشرات قى حصول الأهداف وهي :

³⁵ Abaza, Tamyiz, hlm. 13

³⁶ Abaza, Tamyiz, hlm. 9

▪ يقدر الطلاب قراءة القرآن بالتقطيع

▪ يقدر الطلاب التصريف والضمائر

▪ يقدر الطلاب المجرد (للبحث في القاموس)

٢- تمييز ٢: ويهدف هذا التعليم إلى قدرة الطلاب لقراءة كتب التراث (تحسين

القادر) بغير الترجمة. وفيه المؤشرات في حصول الأهداف وهي:

▪ يقدر الطلاب الإعراب

▪ يقدر الطلاب العوامل

▪ يقدر الطلاب شبه الجملة

▪ يقدر الطلاب الجملة الفعلية

▪ يقدر الطلاب الجملة الإبتدائية

٣- تمييز ٣: ويهدف هذا التعليم إلى قدرة الطلاب في ترجمة وتعليم القرآن وكتب

التراث (تحسين القادر) وفيه المؤشرات في حصول الأهداف وهي: يقدر الطلاب

النظريات النحو والصرف التي يسهل الفهم عليه بفهم معناه.^{٣٧}

³⁷ Abaza, Tamyiz, hlm.15

ط. معيار قدرة القراءة في أسلوب التمييز

١. الطلاب يستطيع أن يحلل الإعراب أو يعرب الكلمة عند تطبيق القراءة في أسلوب

التمييز

٢. الطلاب يستطيع أن يحلل عوامل التي دخلت على الإسم والفعل

٣. الطلاب يستطيع أن يعرف من نوع الجملة إما جملة الإسمية أو جملة الفعلية وعناصر من تلك الجملة كالمبتداء والخبر أو أفعال المفعول.

ي. معيار التقويم في أسلوب التمييز

١. نرى إلى أي مدى الطلاب يحفظ كل أغنية المادة التي تتعلق بالتمييز الأول والثاني

٢. نرى كيف الطلاب يترجم القرآن بإستعمال أسلوب التمييز

٣. نرى إلى دقة الطلاب في التحليل عند قراءة كتب التراث

ك. معيار النجاح في أسلوب التمييز

١. نرى من حاصل الإمتحان الأخير

٢. نرى من كيفية الطلاب في تكرير المادة في تطبيق التعليم

وأما تطبيق القراءة في أسلوب التمييز الإول والثاني وهي الطلاب يقرأ

كتابا واحدا يعنى الكتاب بالموضع فتح القريب ولا يستعمل غيره.^{٣٨}

^{٣٨} المقابلة مع المدرس طريقة التمييز ٥ نوفمبر ٢٠١٨

المبحث الثالث : مهارة القراءة

أ- مفهوم القراءة

القراءة هي القدرة على المعرفة وفهم محتوى شيء مكتوب بواسطة نطقه أو هضمه في القلب. في الجوهر ، القراءة هي عملية التواصل بين القارئ والمؤلف من خلال النص الذي كتبه. لذلك مباشرة هناك علاقة المعرفي بين لغة اللسان ولغة الكتابة. يجادل تاريخان أن القراءة هي عملية يتم تنفيذها ويستخدمها القارئ للحصول على الرسائل التي ينقلها المؤلف من خلال كلمات أو لغة مكتوبة.^{٣٩}

وللقراءة من بين أربع المهارات أهمية خاصة فهي المجال الأهم من بين مجالات النشاط اللغوي وإداة من أدوات اكتساب المعرفة في عالم تتزايد فيه المعلومات ومواد القراءة في مدة زمنية لاتتعدى بضعة أشهر، والذين يجيدون القراءة هم الذين يفهمون المقروء ومن أجاز القراءة فقد بلغ الغاية.^{٤٠}

وإن القراءة نشاط يتكون من أربعة عناصر : إستقبال بصرى للرموز وهذا نسميه بالنقد ودمج لهذه الأفكار مع أفكار القارئ وتصور لتطبيقاتها في مستقبل حياته وهذا نسميه بالتفاعل، القراءة إذن، تعرف وفهم ونقد وتفاعل، إنها نشاط عقلي يستلزم تدخل شخصية الإنسان بكل جوانبها.^{٤١}

³⁹ Ulin Nuha, hlm. 99-100

^{٤٠} طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي اتجاهات حديثة في تدريس اللغة العربية (عمان: دار الشروق، ٢٠٠٩) ص. ٣

^{٤١} رشدي أحمد طعيمة، تعليم اللغوية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه (مصر : الرباط ١٩٨٩) ص. ١٧٥

ب- أهمية القراءة

تعد قراءة مهارة أساسية بالنسبة للمتعلم بوايبتها يساطح الدارس أن يواصل تقدمه العلى فى بقية صنوف المعرفة المختلفة لأن كل المواد الدراسية التى يمر فى خبراتها الدارس ليست إالفكرا مكتوبا أو مقروءا تمثله الرموز اللغوية المكتوبة وقراءة هذه الرموز وسيلة تعرف مضامين هذا الفكر. وليست القراءة أداة تحصيل بقية المواد الدراسية الأخرى، بيد أنها تمكن المتعلم من عملية توافق الشخصى والإجتماعى وتجعله يدرك معنى المواطنة الشحيحة.

فالقراءة فى المدرسة توسع دائرة خبرة التلاميذ وتنميها وتنشط مهاراتهم الفكرية وتهذب أذواقهم وتشبع فيهم حب الإستطلاع النافع لمعرفة أنفسهم ومعرفة الأخرين والعوالم المحيطة بهم وما يحدث وما يوجد فى أزمنة وأمكنة بعيدة.

والقراءة تساعد الأطفال على تهذيب مقاييس التذوق لديهم فمن أعظم قيم القراءة الواسعة للكتب الصالحة أنها تساعد الأطفال على صدق الإستجابة لقصة تمتاز بجمال السرد أو لشخصية تمتاز بأمانة التصوير أو لما بين الفكرة والأسلوب التفكير عنها من إنسجام مما يعط القارئ فرصا كثيرة للإختيار والمقارنة. ١١٥ إذا اعتبرنا أن ميولنا ومقاييسنا فى التقدير، وأذواقنا وليدة تجاربنا.

والقراءة تساعد الفرد على التوافق الشخصى والإجتماعى. فكل جيل من الأجيال تواجه مشكلات رئيسية فى عملية توافق الشخصى والإجتماعى والقراءة تساعد الشباب على إكتساب أنماط السلوك المرغوب فيها، والمشكلات التى يواجهها الشباب تتمثل فى الحاجة الى الصحة الجسمية وعلاقتهم مع الزملاء والإستقلال عن الوالدين، وكيفية الوصول إلى مستوى الكبار اقتصاديا وأجتماعيا والثقة بالنفس وفى

إكتساب فهم أساسى واتجاهات ضرورية لهذه المشكلات تؤدى القراءة دورا له أهمية.^{٤٢}

د- أنواع القراءة

يقسم خاطرة القراءة عدة تقسيمات تبعا للإعتبار الذى يراعى في التقسي، فهناك تقسيم من حيث الشكل العام، وتقسيم على أساس الغرض العام للقارئ، وعلى أساس الغرض الخاص له، وعلى أساس المادة المقروءة وغيرها من تقسيمات. وينقسم القراءة إلى ضربين وهي مما يلي:

١. القراءة الصامتة

وأما القراءة الصامتة هي تلك التى يدرك بها القارئ المعنى المقصود بالنظرة المجردة من النطق أو الهمسس.^{٤٣} ومن مواقف القراءة الصامتة، قراءة الصحف لمعرفة الأخبار والحزادث، والمجلات أو القصص للتسلية، الكتب الحديثة التى تثير إهتماما مفاجئا في الرأى العام.^{٤٤}

٢. القراءة الجهرية

القراءة الجهرية وهي بنظرة العين ونطق اللسان فيتمكن المدرس من معرفة أخطاء تلاميذ أثناء القراءة ويقف على مدى إجادتهم للنطق وحسن الإلقاء وتمثيل المعنى فيظهر ما في الموضوع من جمال الأسلوب وجودة الأداء.^{٤٥}

^{٤٢}مصطفى رسولان تعليم اللغة العربية (القاهرة : دار الثقافة ٢٠٠٥) ص. ١٣٥

^{٤٣}عبد المنعم سيد عبد العال، طرق تدريس اللغة العربية ، (القاهرة : دار غيب، د.س) ص. ٧١، ٧٠، ٧٦.

^{٤٤}مصطفى رسولان تعليم اللغة العربية (القاهرة : دار الثقافة ٢٠٠٥) ص. ١٥٤

^{٤٥}عبد المنعم سيد عبد العال، طرق تدريس اللغة العربية ، ص. ٧١، ٧٠، ٧٦.

القراءة الجهرية وهي تقتضى من القارئ أن يقوم بتعرف الرموز وفهم المعاني، وتتطلب من القارئ أن يفسر لغيره الأفكار والإنفعالات التي تحتوى عليها المادة المقروءة، فكأن القراءة الجهرية ليست إلا تفسيراً شفويًا لما يقرؤه الإنسان، هي لذلك أكثر تعقيداً وصعوبة من الفهم الصامت لمعناها.^{٤٦}

هـ. مشكلات القراءة

كثير من الطلاب يواجهون مشكلات تتعلق بطريقة قراءتهم للكتاب. وتؤثر هذه المشكلات على إستيعابهم لما يقرأون وعلى حفظهم لما يقرأون. كما تؤثر هذه المشكلات على سرعة قراءتهم. إن المشكلات الطالب مع القراءة متعددة الوجوه والأسباب. ونذكر منها هنا ما يلي:^{٤٧}

(١) مشكلة البطء: بعض الطلاب يقضون وقتاً أطول من اللازم في قراءة المادة المطلوبة التي قد تكون كتاباً كاملاً أو فصلاً من كتاب أو جزءاً من الفصل.

(٢) مشكلة القراءة الجهرية: بعض الطلاب حتى في المستوى الجامعي لا يعرفون القراءة الصامتة، بل يقرأون دائماً بتحريك شفاههم، أي أنهم يصرون على القراءة الجهرية حيث تجب القراءة الصامتة.

(٣) مشكلة التراجع: بعض الطلاب لا يحركون عيونهم إلى الأمام بانتظام أثناء المطالعة، بل تراهم يرجعون أنظارهم إلى الأسطر التي سبق أن قرأوها. وهذا التراجع يضيع الوقت ويقطع تسلسل الأفكار الواردة في الكتاب.

^{٤٦}مصطفى رسلان تعليم اللغة، ص. ١٣٤

^{٤٧}محمد علي الخولي، المهارات الدراسية (عمان: دار الفلاح، ٢٠٠١) ص. ٦٣-٦٦

٤) مشكلة التثبيت: بعض الطلاب لا يدعون عيونهم تنطلق إلى الأمام، فتثبت العين طويلا على جزء من السطر أو على كلمة دون حاجة إلى ذلك الثبوت، مما يضيع الوقت الذي يحتاجه الطالب بشكل ملح.

٥) مشكلة ضيق المدى البصرى: بعض الطلاب لا يقرأون وحدات كبيرة من المادة المكتوبة بالنظرة الواحدة، بل تلتقط العين كلمة كلمة في حين أن المفروض هو أن تلتقط العين بالنظرة الواحدة جملة أو جزءا من الجملة، بدلا من أن تلتقط كلمة أو جزءا من الكلمة.

٦) مشكلة الشرود: بعض الطلاب يضعون الكتاب أمامهم ويقضون الساعات وما زالوا يقرأون في نفس الصفحة بسبب شرود الذهن وإنشغاله بما ليس له صلة بالمادة المقروءة.

مشكلة الإنتقاء: بعض الطلاب يتوهون وهم يقرأون فلا يدرون على ماذا يركزون ولا يدرون أين هي الأفكار الرئيسية. فيقعون في الملل والضيق والحيرة، ويشعرون بإستحالة حفظ كل الكتاب بصفحاته التي قد تصل إلى المئات.

٧) مشكلة السرعة: بعض الطلاب يعاملون جميع أنواع الكتب بنفسى الأسلوب، فهم يقرأون قصة للتسلية كما يقرأون كتابا مقررا وكما يقرأون جريدة. إن السرعة القرائية في غير محلها هي مشكلة تماما مثل البطء القرائي في غير محله.

٨) مشكلات التنظيم: بعض الطلاب لا يعرفون كيف ينظمون عملية القراءة ذاتها : أين يبدأون وكيف وما هي الخطوات اللازمة وكم مرة يقرأون المادة ذاتها؟ هذه أسئلة

هامية بدون الإجابات الصحيحة عنها والتقيد بهذه الإجابات تبقى القراءة قاصرة عن الوفا بالأهداف.

٩) مشكلة الملل: بعض الطلاب يقرأون الكتاب الواحد لمادة طويلة بحيث يتعطل الإستيعاب بعدها. وعندئذ لا يدري الطالب ماذا يفعل: هل يستمر في القراءة الكتاب ذاته أم يقرأ كتابا غيره أم يكتب أم ينام أم ماذا؟

١٠) مشكلة الإستدكار: بعض الطلاب يقرأون الكتاب مرات عديدة ولكنهم لا يستذكرون أي لا يسمعون لأنفسهم ليروا ماذا حفظوا وما لم يحفظوا. ونتيجة ذلك هي أنهم يفاجأون عند الإختبار بأنهم قد نسوا معظم ما قرأوا.

١١) مشكلة الخطوط: بعض الطلاب يقرأون دون أن يضعوا خطوطا تحت الكلمات أو الأفكار الهامة في الكتاب. وعندما يحين الإختبار، يجدون الكتاب دون أية إشارات أو علامات تدل على الأفكار التي تحتاج إلى تركيز. ونظرا الضيق الوقت ليلة الإختبار، لا يدري الطالب ماذا يفعل، إذ إنه لا يستطيع بالتأكيد أن يقرأ الكتاب كله.

١٢) المشكلات الملاحظة المدونة: بعض الطلاب يقرأون دون أن يدونوا ملاحظات أو ملخصات لما يقرأون في دفاترهم الخاصة. وعندما يضطر الطلاب لمراجعة المادة إستعدادا لإختبار لا يجد الطالب الوقت لقراءة الكتاب كله ولا يجد لديه ملخصات تسد عن الكتاب، فيقع الطالب في مأزق حقيقي لا يدري كيف يخرج منه.

١٣) مشكلة المراجعة: بعض الطلاب يقرأون الكتاب المقرر ثم يهجرونه إلى نهاية العام ، أي إلى ليلة الإختبار. وعدم مراجعة المادة من حين لآخر يقلل كثيرا من احتمال حفظها في الذاكرة لمدة طويلة.

و. أهداف تعليم القراءة

يستهدف تعليم القراءة في برامج تعليم العربية للناطقين بلغة أخرى عدة أهداف من أهمها:^{٤٨}

١- أن القراءة هي أولى المهارات الثلاث وهي القراءة والكتابة والحساب التي يجمع المجتمع الإنسان على حق الفرد في تعلمها.

٢- أن التربية المستمرة والتعلم مدى الحياة والتعليم الذاتي شعارات لا تتحقق في حياة الإنسان إلا إذا كان قادرا على القراءة. إنها أنشطة تعتمد على كمية ونوع ما يقرأه.

٣- أن المجتمع الإنساني المعاصر مجتمع متعلم بصعب تصور عمل مهاري فيه لا يتطلب القراءة إن الإنسان محاط بكثير من أوجه النشاط التي تستلزم القراءة حتى يحقق ما يريد وحتى يتكيف مع المجتمع ويؤدي وظيفته.

٤- أن القراءة الواسعة شرط للثقافة الواسعة إن ما يجنيه الدراي الأجنبي من خلال قراءة المواد العربية أعظم مما يجنيه من خلال أي مهارة أخرى.

^{٤٨} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه (مصر : الرباط ١٩٨٩) ص. ١٧٥

٥- بالقراءة يستطيع الدراس أن يحقق أغرضه العملية من تعليم العربية. قد تكون أغراضا ثقافية أو إقتصادية أو سياسية أو تعليمية أو غيرها. إن كثيرا من الدراسين في برامج تعليم العربية كلغة ثانية يهدفون من تعلمها إجادة القراءة في المرتبة الأولى. فقد لا يتاح لأحد منهم فرصة الإتصال المباشر بعربي يمارس مهارات الإيتماع والكلام.

٦- قد يقرأ الطالب بهدف التسلية وتقع هذا الباب قراءة القصص وقراءة الصف والجرائد. وفي مثل هذا النوع من القراءات لا تجد قيود على القارئ، فما عليه إلا أن يقرأ كيفما يشاء وحينما يشاء.^{٤٩}

٧- إكتساب التلاميذ المهارات الأساسية في القراءة كالسرعة والإستقلال بالقراءة مع تحصيل النعاني عن طريق الممارسة والإستخدام الصحيح.^{٥٠}

ز. طريقة وسائل تقويم القراءة

التقويم هو عملية تحديد مدى ما تحقق من الأهداف التي خطط لها المنهاج.^{٥١} لمعرفة قدرة الطلاب في التعليم لابد على التقويم بعد انتهى الدرس لأن فوائد التقويم كثيرة لجميع عناصر النظام التعليمي.

تعدد اختبارات القراءة هي الوسيلة الرئيسية لقياس القدرات وأداء التلاميذ قى القراءة، وهناك عدد من هذه الإختبارات التي تهدف إلى تحديد

^{٤٩}محمد علي الخولي، المهارات الدراسية (عمان : دار الفلاح، ٢٠٠١) ص. ٦٨

^{٥٠}مصطفى رسلان تعليم اللغة العربية (القاهرة : دار الثقافة ٢٠٠٥) ص. ١٤٥

^{٥١}محمد مصطفى العسوي، التقويم الواقعي في عملية التدريس (دار المسيرة : عمان، ٢٠١٠) ص. ١٤

تقطة البداية في تعليم القراءة أو مقارنة مستوى قراءة التلاميذ في فصل
الدراسي بما بمعايير عالمية أو القياس التقدم في القراءة.^{٥٢}

يقصد باختبارات القراءة هنا قياس فهم الطالب لما يقرأ قراءة صامتة مع
ملاحظة أن القراءة الجهرية تدخل ضمن اختبارات الكلام كما ورد في الفصل
السابق. ويمكن أن تدعو اختبارات القراءة اختبارات الإستيعاب المقروء أو
اختبارات الإستيعاب القرائي أو اختبارات الإستيعاب المرئي لتمييزها عن اختبارات
الإستيعاب المسموع. وفي العادة يطلب المعلم من الطلاب قراءة نص مكتوبة قراءة
صامتة ثم الإجابة عن الأسئلة التي تتبع. وقد يكون النص فقرة واحدة أو أكثر
حسب الوقت المتاح وحسب مستوى الطلاب ودرجة أهمية الإختبار.^{٥٣} ومن
فوائد التقويم فيما يلي:

- أ أولاً بالنسبة للطالب : يكون حافز لبعض الطلبة على التعلم
والإستغلال قدراتهم للإرتفاع بمستوي تحصيلهم وأدائهم ويساعد
التقويم الطالب على معرفة نواحي القوة ونواحي الضعف.
- ب ثانياً بالنسبة للمعلم : هو وسيلة لتشخيص نواحي القوة ونواحي
الضعف في نشاطات التعليم أو الوسائل التعليمية التي استعان بها
ووسيلة للتعرف على مستويات الطلبة نواحي القوة ونواحي الضعف
مما يساعد على توجيههم ويساعد التقويم المعلم على التعرف على
المشكلات الإجتماعية والنفسية للطلبة.

^{٥٢} مصطفى رسلان تعليم اللغة العربية ، ص. ١٩٥

^{٥٣} محمد علي الخولي، الإختبارات اللغوية (الأردن : دار الفلاح) ص. ١١٦

ج ثالثا بالنسبة للمدرسة : يساعد التقويم المدرسة على مراجعة أهدافها ومدى ملاءمة المنهج لتحقيق هذه الأهداف ويساعد المدرسة في تقسيم الطلبة إلى مجموعة مناسبة سواء في فصول دراسة أو في مجموعات نشاط يساعد المدرسة في مقارنة إنجازها وأدائها بإنجاز وأداء المدرس الأخرى.^{٥٤}

المبحث الرابع: كتب التراث

أ- مفهوم كتب التراث


كتب التراث تتكون من الكلمتين الكتب والتراث. الكتب جمع من الكتاب وهو ما كتبه العالم في علم ما من العلوم الدينية بالحروف العربية، فخرج من هذا ما كتب العالم بالحروف غير العربية، وكلمة تراث جاء في المعاجم تحت مادة "ورث" وهو فعل الثلاثي، وتدور معانيها حول حصول المتأخر (الخلف) على نصيب مادي أو معنوي من سبقة (السلف) سواء كان السلف والد أو قريب أو موص أو نحو ذلك.^{٥٥}

وكتب التراث هي الكتب التي ألفها العلماء السالفون وكتوها بهنج الخاص للماض أي قبل الزمان العصري. وهذا المعنى يؤكد أن معظم الكتب التراثية

^{٥٤} محمد مصطفى العيسى، التقويم الواقعي في عملية التدريس، ص. ١٧-١٨

^{٥٥} حسين محمد سليمان، التراث العربي الإسلامي دراسة تاريخية ومقارنة (القاهرة: دار الشعب، ١٩٨٦) ص. ١٤

محتوية على أنواع العلوم الإسلامية القديمة ولا علاقة في معظم البحثها بالعلوم الحديثة^{٥٦}

وكتب التراث عند تمييز هي كتب الأدب المكتب باللغة العربية بدون الحركات، ومن خلال أسلوب التمييز أن قراءة كتب التراث كقراءة القرآن الكريم بدون الحركات. لأن قال الله تعالى: **وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْآنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُدَكِّرٍ**  ^{٥٧} طريقة تعليم قراءة لكتب التراث بأسلوب التمييز يبدأ بتعليم قراءة القرآن بدون الحركات، تكييفها بالمبادئ والخطوات (brain based learning) حتى صار أسهل^{٥٨}.

⁵⁶ Husni Rahim, *Arah Baru Pendidikan Islam Di Indonesia* (Jakarta : Logos waca Ilmu, 2001) hlm.148

^{٥٧}القرآن الكريم, الجزء السابع والعشرون, سورة القمر, الآية : ١٧. طبعة مدينة رينجا معمور

^{٥٨} Abaza, Tamyiz, hlm. 4

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث ومنهجه

هذا البحث يتصف بالوصفي الكيفي ويتوجه الباحث في دورة "أوشيان عربية" باري كديرى بموضوع استخدام أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى ٢٠١٧\٢٠١٨.

استخدم هذا البحث هو المدخل الكيفي، وهو يعنى البحث الذى بدأ من الإفتراضات وسرحل ويرحل إلى الإستفسارات سقوم على النظريات حول مشكلات المجتمع أو الإنسانية.^{٥٩}

ورأى أنسليم سيتاروس (*Anselm Strauss*) وجوليت كورين (*Juliet Corbin*) أن البحث الكيفي هو البحث الذي نتائجه لا تحصل من إجراءات إحصائية أو عددية.^{٦٠} ولهذا البحث الكيفي تنتج البيانات الوصفي الذي يتكون الكلمات المكتوبة والمقابلة مع الأشخاص والملاحظة.

⁵⁹ Syamsudin dan Vismaia S. Damaianti, *Metode penelitian Bahasa* (Bandung : Rosdakarya 2007,) hlm. 14

⁶⁰ Anselm Strauss and Juliet Corbin, *Dasar-dasar penelitian kualitatif*, Terj. Muhammad Shodiq dan Imam Muttaqin, (Yogyakarta: Pustaka pelajar, 2013, hlm..4

وأما نوع البحث المستخدم هو البحث الوصفي من حيث تطبيقه على الظواهر الإنسانية أمر طبيعي اقتضاه عجز منهج البحث الآخر الذي هم أساس لدراسة الظواهر الطبيعية عن القدرة لتوصل إلى قياس رقيق صحيح للظاهرة الإنسانية. ويسمى بالوصف لأن الباحث سوف يصف عن كيفية إدارة البيئة اللغوية على ضوء النظرية السلوكية وسيركز الباحث باستخدام أسلوب التمييز في مهارة قراءة كتب التراث التي يشمل فيها كيفية تطبيقها على صورة وصفية من حيث المعلومات الموجودة في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري .

ومنهج البحث المستخدم هو دراسة الحالة وهي دراسة متعمقة للحدث والبيئة وبعض الحالات التي تسمح صريحة أو فهم شيئاً.^{٦١} بباري كديري الباحث أن يوضح عن استخدام أسلوب التمييز في مهارة قراءة كتب التراث في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري.

ب. حضور الباحث

إن حضور الباحث في هذا البحث الكيفي هو لا بد منه في جمع البيانات، كما عبر به سوجيونو أن واحدة من خصائص البحث الكيفي هو أن يكون الباحث كأداة الأساسية. وفي هذه الحالة، أن يكون الباحث دوراً كبيراً في كل أنشطة البحث. ولذلك يجب على الباحث أن يجمع البيانات وتخفيضها وعرضها ويستنتج نتائج البحث.

⁶¹ Lexy J. Moelong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, hlm.. 3

أما الفترة حضور الباحث في ميدان البحث قدر شهر واحد وهو لترقية كثافة الباحث في التفاعل مع مصادر البيانات من أجل الحصول على معلومات صدقة وصحيحة فيما يتعلق استخدام أسلوب التمييز في مهارة قراءة كتب التراث في دورة "أوشيان عربية" بباري كديرى من خلال المقابلة والملاحظة والوثائقية.

ج. البيانات ومصادرها

وأما المصادر الباحث في أخذ البيانات في الميدان فهي قسمين منها:

١. مصادر البيانات الأساسية هي البيانات التي يحصلها الباحث من المصادر الأساسية مباشرة. يلاحظ البيانات من المصادر الأساسية ويكتبها مباشرة، مثل البيانات من المقابلة والملاحظة. والبيانات الأساسية يحصلها الباحث من أقوال وأفعال المخبر، والمخبر في هذه الحالة هو الشخص الذي يمكن أن يعطى معلومات شفوية عن أي شئ نريد أن نعرف. وأما المخبرون فهم:

(١) مدير الدورة "أوشيان"

(٢) معلم أسلوب التمييز

(٣) بعض التلاميذ.

يقوم الباحث المقابلة مع مدير الدورة لتناول البيانات عن الأشياء المتعلقة باستخدام أسلوب التمييز في مهارة قراءة كتب التراث، والمقابلة مع مدرس أسلوب التمييز لتناول البيانات عن الأحوال والأنشطة أو البرامج اللغوية لتشجيع الطلبة في استخدام أسلوب التمييز مهارة قراءة كتب التراث، يقوم الباحث المقابلة مع الطلاب لتناول البيانات عن الأشياء المتعلقة استخدام أسلوب التمييز في مهارة قراءة كتب

التراث . وبجانب ذلك يقوم الباحث بالملاحظة المباشرة لتناول الباحث الحاصلات الكاملة الشاملة مما سأله ويسمعه ويشاهده في ميدان البحث.

والبيانات الأساسية الأخرى يحصلها الباحث من الأحوال وهي أحوال الأنشطة اللغوية وسلوك المتعلمين والمعلمين والجميع الذى يتعلق استخدام أسلوب التمييزي مهارة قراءة كتب التراث، يلاحظ الباحث هذه الأحوال مباشرة بالمشاركة أو بدون المشاركة حتى يحصل على البيانات الصحيحة الضابطة.

خ) مصادر البيانات الثانية هي البيانات التي يحصلها الباحث من الوثائق. ومن هذه الوثيقة سوف ينال الباحث البيانات عن تاريخ التأسيس والموقع الجغرافي لدورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى ، والجدول، والقرارات، والإعلانات، ونحو ذلك فيما يتعلق استخدام أسلوب التمييزي مهارة قراءة كتب التراث.

د. أسلوب جمع البيانات

وأما طريقة جمع البيانات المستخدمة في هذا البحث هي طريقة الملاحظة، وطريقة المقابلة، وطريقة الوثائق.

١. الملاحظة

استخدم الباحث طريقة الملاحظة المباشرة هي حين يقوم الباحث بملاحظة سلوك معين من خلال اتصاله مباشرة بالأشخاص أو الأشياء التي

يدرسها. ويقال أيضا الملاحظة بالمشاركة هي حين يعيش الباحث الحدث نفسها ويكون عضوة في الجماعة التي يلاحظها.^{٦٢}

ويقوم الباحث بهذه الملاحظة للحصول على البيانات المهمة في الميدان حول استخدام أسلوب التمييز في مهارة قراءة كتب التراث. قام الباحث بالملاحظة عن أحوال استخدام أسلوب التمييز في مهارة قراءة كتب التراث في دورة.

٢. المقابلة

المقابلة هي آلة لجمع البيانات بطريقة إلقاء الأسئلة وأجابها المسؤول. والمقابلة بمعناها العلمي هي ذلك الاتصال الشخصي المنظم والتفاعل اللفظي المباشر الذي يقوم به فرد مع فرد آخر أو مع أفراد آخرين هدفه استشارة أنواع معينة من المعلومات والبيانات لاستغلالها في بحث علمي أو للاستعانة بها في التوجيه والتشخيص والعلاج والتقويم.^{٦٣}

يستخدم الباحث هذه الأسلوب لأخذ البيانات حول استخدام أسلوب التمييز التي يشتمل على مهارة قراءة كتب التراث .

٣. الوثائقية

الأسلوب الوثائقية هي عبارة عن طريقة جمع الحقائق والبيانات بمطالعة المواد الموجودة بعد جمعها التي تصدر على شكل الكتابات أو الصور

^{٦٢} ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي: مفهومه وأدواته واساليبه (عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع، ١٩٩٢)، ص ١٤٩

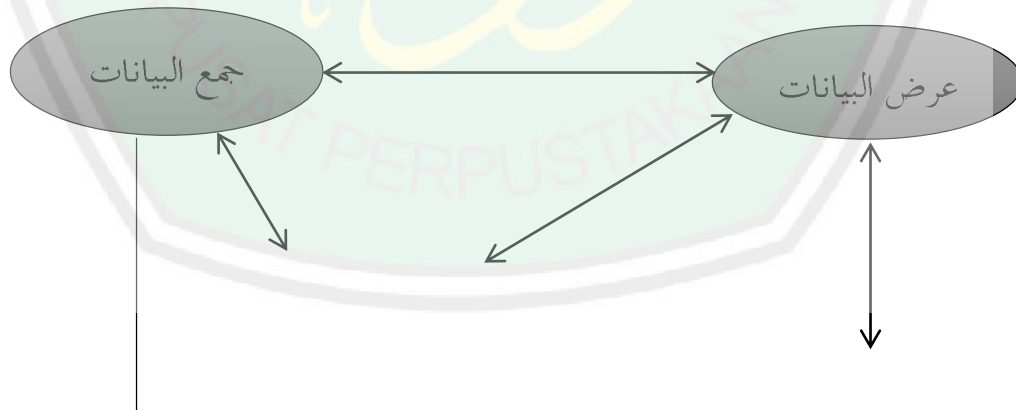
^{٦٣} مروان عبد المجيد إبراهيم، أسس البحث العلمي لإعداد الرسائل الجامعية، (عمان: مؤسسة الورق، ٢٠٠٠)، ص. ١٧٢

أو الإبداعات التاريخية.^{٦٤} وأما الوثائق لهذا البحث العلمي الذي يمكن للباحث الحصول من خلال البيانات أو الحقائق عن لمحة تاريخ الدورة واستخدام أسلوب التمييز وأنشطة التلاميذ لمهارة القراءة.

هـ. تحليل البيانات

تحليل البيانات هو عملية إعطاء تأويل ومعنى للبيانات التي قد جمعها الباحث حتى يستخدمها للإجابة على المشاكل في البحث.^{٦٥} قال بوحدان أن تحليل البيانات هو عملية بحث وإعداد بشكل منهجي أن البيانات كسبتم نتيجة المقابلة، وكتابة الميدانية، والمواد غيرها.^{٦٦}

وفي هذا البحث استخدم الباحث أسلوب تحليل البيانات الكيفي عند نموذج ميليس وحوبرمان (Miles and Huberman) إن تحليل البيانات في البحث الكيفي يقوم بشكل التفاعلي ويستمر على مر الزمن حتى تجعل به البيانات الكاملة.^{٦٧} ويتكون تحليل بياناتها لهذا البحث بمرحلات التالية:

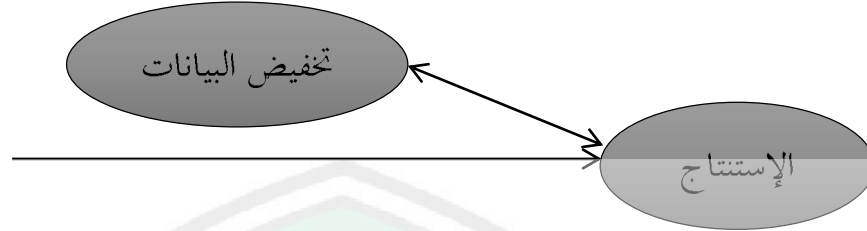


⁶⁴Sugiyono, *Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D*, cetakan ke 6 (Bandung: Alfabeta, 2009), hlm.. 240

⁶⁵ Amirul Hadi, *Metodologi Penelitian Pendidikan* (Bandung: Pustaka Setia, 1998), hlm.. 141

⁶⁶ Sugiyono, *Memahami Penelitian Kualitatif* (Bandung: Alfabeta, 2005), hlm. 88

⁶⁷ Sugiyono, *Metode Penelitian Manajemen* (Bandung: Alfabeta IKAPI, 2014), hlm.. 337



بعد طلب المعلومات و عملية جمع البيانات وتصبح المعلومات متوافرة لدى الباحث من دفتر المقابلة وجدول الملاحظة وعبارة عن وثائق، يبدأ الباحث في تنفيذ تحليل البيانات وتفسيرها. وتحليل البيانات الموجودة في هذا البحث يتوقع في وقت واحد مع عملية جمع البيانات هذا التحليل عمل مشكل يحتاج إلى التأمل الدقيق والصبر الطويل لأن طرق جمع البيانات العديدة تسبب إلى تنوع البيانات المتوفرة.

وليمكن الباحث من تحليل المعلومات أو البيانات لابد له من هئتها أولا للتحليل باختصار يمكن القول بأن خطوات تحليل البيانات كالتالي:

١. جمع البيانات

وهو عملية التي سلكها الباحث في الميدان. يحتاج الباحث إلى طريق جمع البيانات للوصول إلى البيانات المحتاجة ويستخدم الباحث بعض الطرق وهي الملاحظة، المقابلة، والوثائق. يقوم الباحث على جمع البيانات من نتائج الملاحظة والمقابلة والوثائق.

٢. تخفيض البيانات

تصنيف البيانات هو عملية التلخيص، واختيار الموضوع، والتركيز على المهم، والبحث عن المواضيع وأنماط وتجاهل لا لزوم لها، وتلك البيانات لانخفاض

توفر صورة أكثر وضوحاً، وتسهيل الباحثين لإجراء المزيد من جمع البيانات.^{٦٨} وفي عملية تخفيض البيانات في هذا البحث تم بتصنيف وتعيين البيانات النافعة والبيانات غير النافعة حتى تبقى لديه البيانات النافعة، ثم يفرق الباحث البيانات المجموعة وتفصيلها على حسب أسئلة البحث التي قدمه.

٣. عرض البيانات

عرض البيانات هو عملية تقديم مجموعة من المعلومات المهيكلة التي تعطى إمكانية استخلاص النتائج واتخاذ الإجراءات. ويعرف أيضا على أنها مجموعة من المعلومات المنظمة حتى يعطي إمكانية استخلاص النتائج واتخاذ الإجراءات من خلال عرض البيانات يمكن أن يفهم ما يجري وما يفعل فيها.^{٦٩}

ومن فائدة عرض البيانات هي تيسير الفهم على ما حدث فيه ثم يخطط المراحل الآتية لإستمرار الباحث اعتمادا بما فهم من البيانات المعروضة. والغرض منه هو تحديد ما إذا كانت البيانات التي هي ذات الصلة بالفعل إلى التركيز على البحوث، وذلك لتجنب الخلط بين التركيز والبيانات الموجودة.

٤. تلخيص البيانات وتحقيقها

والخطوة التالية هي تلخيص البيانات وتحقيقها، بعدما قام الباحث تمام إختيار البيانات وأصبحت مؤقتة، فتحتاج إلى التلخيص والتحقيق. وأخذ التلخيص تستند إلى علاقة المعلومات الهيكلة في شكل واحد في عرض البيانات، التلخيص يحقق

⁶⁸ Sugiono, *Memahami Penelitian Kualitatif*, hlm.. 92

⁶⁹ Imam Suprayogo dan Tobroni, *Metodologi Penelitian Sosial-Agama* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2003), hlm.. 194

أيضا حينما يبحث الباحث في ميدان البحث حتى البيانات المحصورة لا تكون متغيرا وقويا.

وفي هذه الخطوة قد أخذ الباحث البيانات الصحيحة والمؤهلة، حتى أن نتائج البحوث التي أجرات كانت ذات جودة عالية وجيدة. وهكذا، تم التلخيص من تحقيق البيانات الموجودة سوف يجيب على تعبير المشكلة السابقة، أو ربما لا. لأن البحث النوعي لا يزال مؤقت وسيتم تطوير بعد الباحث في ميدان البحث.

و.فحص البيانات

لابد للباحث أن يفحص صدق نتائج بحثه قبل أن يحلل ويفسر البيانات. هذه عملية سيكررها الباحث على عدة مرات وسيدكر مع المتخصصين سواء كانوا في داخل المدرسة أم خارجها. وهذا يوافق بما قاله موليونج⁷⁰ أن هناك بعض الخطوات لتصديق نتائج البحث، وهي: طول الإشتراك، وعمق الملاحظة، والتثليثي (Triangulation)، ومناقشة الأصحاب، وتحليل الحالة السلبية، وكفاية المراجع، ومراقبة الأعضاء وتفصيل الشرح، وحسابه (Auditing).⁷¹

ومن هذه الطرق لفحص صحة البيانات فاختر الباحث ما يليق ببحثه وهي:

أ) طول الاشتراك

⁷⁰ Moleong, Lexy. *metodelogi Penelitian Kualitatif*. Hlm. 175

⁷¹ Moleong, Lexy. *metodelogi Penelitian Kualitatif*. Hlm. 157

يهتم الباحث طوال الاشتراك ليحصل به من المعلومات الصحيحة، وهذا الاشتراك مطلوب في سائر النشاطات أو لبرامج والعملية المتعلقة بإدارة البيئة العربية.

ب) التثليث

هو من احدى الطرق لفحص صدق صحة البيانات باستخدام عامل أو شيء خارج البيانات نفسها لفحص تلك البيانات أو للموازنة، واستخدم الباحث هذه الأسلوب عندما وجد الاختلافات بين البيانات المجموعة من الملاحظة والوثائق، أو بين الوثائق والمقابلة، أو بين الملاحظة والمقابلة.

ج) عمق الملاحظة

قام الباحث بعمق الملاحظة لبحث متين التأويل من طرق المختلفة فيما يتعلق بعملية تحليل المستمر والمؤقت، بحث شئى عن محاولة المحدد من مختلف الآثار، ويبحث عن ما يمكن أن يؤخذ بعين الاعتبار وما لا يمكن أن يؤخذ بعين الاعتبار. المقصود لكي يجد الباحث العناصر في حالة وثيق الصلة للغاية للمشاكل والقضايا التي يجري تفتيشها ومن ثم التركيز على هذه المشكلات بالتفصيل.

د) مناقشة الأصحاب

ويستخدم الباحث أيضا طريقة المصاحبة ليكون حاصلا إلى صحة البيانات فعليه على بعض الأصحاب ليناقشوا ويصلحوا ما يلزم إصلاحه إذا وجدوا، وبهذه المناقشة ستكشف فيها عن المعلومات الصحيحة الضابطة.

الفصل الرابع

عرض البيانات

المبحث الأول: الدورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى

أ. تاريخ تأسيس للدورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى

وكانت الدورة "أوشيان عربية" في أول نشأتها هي مؤسسة للغتين وهي اللغة العربية واللغة الإنجليزية حتى بعد قدوم السنة ٢٠٠٧ يغير المدير فكرته وحقق ما في ذهنه لتخصيص هذه الدورة للخدمة للعربية، وسمى هذه الدورة "أوشيان عربية". وكان المؤسس هو خريج من أحد المعهد بياسوروان، ثم بعد تمام دراسته في ذلك المعهد يلتحق دراسته إلى باري لتعليم اللغة الإنجليزية في BEC ببارى فلما انتهى دراسه ويبنى هذه الدورة.^{٧٢}

وقامت هذه الدورة في التاريخ ١٠ من يوليو ٢٠٠٧ على يد الأستاذ محمد طيب كالمؤسس هذه الدورة. وهو في أول نشأة خدمته للغة العربية يعلم اللغة العربية في معهد دار الفلاح ببارى استصحابا بمهنته كمعلم اللغة الإنجليزية أيضا في إحدى الدورات للغة الإنجليزية ببارى. وحين ذاك، قرية باري معروف ومشهور باسم "قرية الإنجليزية" بسبب توافر الدورات الإنجليزية فيها، ومنها رأى المؤسس أن الحاجة للدورة العربية ماسة، لأنها لم توجد فيها الدورة العربية إلا القليل وهذا مختلف بما وقع في الإنجليزية، وبسبب أثبت المؤسس فكرته لتأسيس الدورة أوشيان للغة العربية.^{٧٣}

^{٧٢}الوثائق الدورة أوشيان عربية ٢٠١٧/٢٠١٨

^{٧٣}الوثائق الدورة أوشيان عربية ٢٠١٧/٢٠١٨

ب. موقع الجغرافي للدورة "أوشيان عربية" بباري كديرى

ووقعت "أوشيان عربية" في شارع ساكورا، تولونج رجا باري كديرى. وتهدف هذه الدورة لتزويد الطلاب بأربعة مهارات اللغوية يعنى الإستماع والكلام والقراءة والكتابة. وفيها سبعة فصول بالمواد التعليمية المختلفة، ثلاثة فصول للمحادثة وفصلان التعمق في النحو وفصلان لتعليم القواعد بأسلوب التمييز. وينتهى كل فصل على تمامها في شهر كامل. ويبدأ كل البرنامج في التاريخ ١٠ كل الشهر الميلادية إلا في رمضان يبدأ البرنامج في التاريخ ١ من رمضان الهجرية وينتهى بعد أربعة أسابيع. وفي السنة ٢٠١٤ يخصص المؤسس هذه الدورة لتعليم اللغة العربية لطلاب الرجال فقط. ويرافقها بمسكن الطلاب المرتب بالقوانين اللغوية لتعجيل ترقية كفاءة الطلاب.^{٧٤}

ج. الوسائل و اللوازم

لدرجة درس الدراسية منهاج التدريسي في عملية التعليم والمتعلم، كانت الوسائل واللوازم مهمة لعملية التعليم والمتعلم في المدرة الدورة. الوسائل واللوازم هى مسألة مهمة في التربية وهو يهتم رئيس الدورة لأنها عامل لعضد عملية التعليم والمتعلم. بقلة الوسائل واللوازم تسبب بقلة الفعالية ولم تحصل الأهداف الربية المراد.

الجملة	الاحوال			الوسائل و اللوازم	رقم
	الفسدة	القديم	جديد		
٣		٢	١	البناء	١

٤		٢	١	الحزانة	٢
٢		١	١	رف الكتب	٣
٢		١	١	المكتب للمدرس	٤
٢		١	١	السبورة	٥

إسماء الغرفة	جملة الغرفة
غرفة التعليم	٢
غرفة رئيس	١
قاعة الإجتماع	١
المرحاض	٥
الحمام	٥

جدول ١

د. الرؤية المستقبلية للدورة "أوشيان عربية"

وأما الرؤية المستقبلية للدورة "أوشيان عربية" هي لإستعداد وطبع الإنسان المسلم يستعيب بالمهارة اللغوية العربية كاللغة العالية. وأما الرسالة لهذه الدورة وهي مما يلي:

١. يفهم المسلم على لغة دينه (اللغة العربية) ويتكلم بها كإلاقة.

٢. تنبت الخبر النفسية والأعمال الشرعية باللغة العربية.

٣. تنشأ المحبة اللغة العربية.

٤. ينظم التعليم و اشراف دراسة اللغة العربية في التوجه الفعالي والعالمي.^{٧٥}

٥. أهداف الدورة "أوشيان عربية"

وأما الأهداف الذي يقدم للدورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى لتعليم اللغة العربية فهي مما يلي:

١. تحقيق الإرتفاع في تعليم اللغة العربية.
 ٢. إرتقاء تعليم اللغة العربية الفعالية لإنتاج المتخرجين القادرين وعندهم فهم جيد في اللغة عربية.
 ٣. توافر الأفراد المهنية في اللغة العربية.
 ٤. على أقل ٢٥% يستطيع الطلاب الكلام باللغة العربية الجيدة.^{٧٦}
- و. برامج تعليم اللغة العربية في الدورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى

وينقسم التعليم للغة العربية على نوعين، يعنى : "العربية في أيدينا" للمحادثة، والنحو المسيرة التمييز للقواعد العربية. ويبدأ كلها في اليوم العاشر من كل الشهر، وكلها من البرنامج شهرا. وكانت تلك البرنامج هي من محاولة هذه الدورة إلى جلب الطلاب لتسجيل أنفسهم إلى هذه الدورة، لأن إسم البرنامج المبدعة ينفع في الدعاية. مثل اسم العربية في أيدينا الذي يشير إلى كون العربية وليس بعيدا عن قوتنا والنحو المسير يثير إلى تعليم النحو المسير لاصعبة فيها زتميز يشير إلى هذه الأسلوب المبدعة في التعليم، وقد اشتهر لدي الطلاب في باري أن

^{٧٥}الوثائق الدورة أوشيان عربية ٢٠١٧/٢٠١٨

^{٧٦}الوثائق الدورة أوشيان عربية ٢٠١٧/٢٠١٨

هذه الأسلوب مبدعة وتمتعة في تقديم التعليم. وسيشرح الباحث عنها تدقيقا مع أوقاتها على النحو التالي:

١. العربية في أيدينا ١

وفي هذه البرنامج يعلم المدرس الطلاب لكي يكونوا أكثر الشجاع في الكلام بدون خوف الخطاء والحياء. لأنه كثير من المتدئين في تعليم اللغة العربية يخافون ويستحيون في بدايتهم في الكلام بتلك اللغة. وفي هذه البرنامج يواجه المدرس بعضا من ألفين من المفردات من الأسماء والأفعال وما يحتاجها الطلاب في الكلام أيامهم.

ويعطى المدرس في نهاية الدرس التقدير والشهادة الخاصة لمن يحفظ ألفين من المفردات. وأما التعليم في هذا البرنامج يمر الطلاب لأن يطابق محفوظاتهم من المفردات في الكلام بطريقة التقديم والمحادثة والإستماع والمشاهدة واللعبة وما عداها.

وحصل الطلاب على ثلاثة كتب يعنى: الأسماء والأفعال والمحاورة وثن التسجيل في هذا البرنامج هي ٢٠٠,٠٠٠ روية على مدة شهر كامل. ويجرى هذا البرنامج بحصتين كل يوم، وأما الحصة الأولى في الساعة ٠٧:٣٠-٠٩:٠٠ والحصة الثانية في الساعة ١٤:٠٠-١٥:٣٠.

٢. العربية في أيدينا ٢

وأما هذا البرنامج فهو استمرار مما قبله ويركيز المدرس في العربية في أيدينا ٢ على تمرين مهارة الطلاب في الكلام ويضغطهم على الكلام طلاقة بطريقة الجدوال والمناقشة والتقديم وحل المشكلات.

ويساوي الكتب بما في العربية في أيدينا ١ يعنى يستمر بتلك الكتب ويجمعها في هذا البرنامج، وهو في نفس الثمن مع العربية أيدينا ١. وكذلك يجري هذا البرنامج في حصتين، وأما الحصة الأولى في الساعة ٣٠:٠٥ - ٠٧:٠٠ والحصة الثانية في الساعة ٣٠:٠٩ - ٠١:١١.

٣. العربية في أيدينا ٣

وأما العربية في أيدينا ٣ هي حصة استمرارية لمن قد تم تعليمه فيما قبله، ويركز التعليم فيه بطريقة المناقشة ولاتقديم وحل المشكلات والندوة، واستزاد أيضا الطلاب في هذا البرنامج بامفردات العامية المستخدمة في بعض القم العربي. ولها حصة واحدة في كل يوم يعنى في الساعة ٣٠:١٨ - ٢٠:٠٠. وثن التسجيل في هذا البرنامج ١٥٠,٠٠٠ رويية، أرخص من البرنامجين قبله.^{٧٧}

٤. النحو الميسر ١

ويتعلم الطلاب في هذا البرنامج قواعد اللغة العربية الأساسية للمبتدئين، وكذلك عن كيفية تطبيقها أو قراءة الكتب بطريقة الميسر الممتعة ولكنه على منهج التعليم المعهدى. وله حصة واحدة في كل يوم وهي في

الساعة ١٧:٣٠ - ٢٠,٠٠٠. وثمان التسجيل في هذا البرنامج ١٥٠,٠٠٠ روية، وحصل بها الكتاب الدراسي.

٥. النحو الميسر ٢

يعد هذا البرنامج استمرارا من النحو الميسر ١ يعنى لأجل مزيد خبرات العليم ولأجل التبحر في المادة وتطبيقها في قراءة الكتاب العربي . وهو في نفس ثمن التسجيل مع النحو الميسر ١. وله حصة واحدة في كل يوم وهي في الساعة ١٦:٠٠ - ١٧:٣٠^{٧٨}.

٦. تمييز الأول والثاني

وهذا البرنامج وهو اسمها بتمييز لكونه مأخوذ من الأسلوب المستخدمة فيه. وهذا البرنامج لإستيعاب القواعد العربية وقراءة كتب التراث ولا يزيد تطبيقها اربعة سنوات وهذه الحصة يلقي المدرس ٢٠% للمواد و ٨٠% للتطبيق في القواعد والقراءة.

وثمان هذه البرنامج لهذا الفصل ٢٠٠,٠٠٠ روية وحصل على الطلاب كتاب التمييز والمعجم "كوكبا" لترجمة القرآن. وهذا البرنامج يجري في التعليم في مدة شهر كامل بحصة واحدة في اليوم وهي في الساعة الرابعة حتى الساعة الخامسة ونصف مساء (١٦:٠٠ - ١٧:٣٠)

^{٧٨}الوثائق الدورة أو شيان عربية ٢٠١٧/٢٠١٨

٧. تمييز الثالث

وأما التمييز الثاني سيستمر من التمييز الأول والثاني في تراكم قواعد النحو والصرف بعد تمام تعلم الطلاب التمييز الأول والثاني ويجر هذه الحصّة واحدة في اليوم ويتعلم طلاب هذه الحصّة في الساعة السادسة حتى الساعة السابعة ونصف ليلاً (١٨:٠٠-١٩:٠٠) وثمن هذه الحصّة وهي في نفس الثمن مع التمييز الأول والثاني وهي ٢٠٠,٠٠٠ روبية وحصل أيضاً كتلب التمييز الخاص للتمييز الثالث.

المبحث الثاني: عرض البيانات وتحليلها

أ. البيانات حول استخدام أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري

أ) استخدام أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري

استخدام أسلوب التمييز وهي تبني على الأغنية المناسب بكل العمر من الأطفال حتى الرجال ويحتاج الوقت لتعليم هذه الأسلوب الى شهرين من أول المادة إلى آخره وهذه الأسلوب مناسب للمبتدئين في فهم اللغة العربية.^{٧٩}

وعندما سأل الباحث إلى المدرس في أوشيان عربية أنه قال إنما إستخدام أسلوب التمييز بالأغنية بذلك تسبب أسلوب التمييز أسهل في فهمها لاسيما

^{٧٩} المقابلة مع المدرس أوشيان عربية الأستاذ محمد ١٦ أغسطس ٢٠١٨

للمبتدئين وهذه الأسلوب مناسباً للأطفال لأن استخدام هذه الأسلوب أسهل والمفرح ثم تسهيل في فهمها عندما في تطبيقها^{٨٠}.

وقال هندري (Hendri) أن أسلوب التمييز هي طريقة أسهل في قواعد النحو للمبتدئين في تعليم اللغة العربية ولست لها الصعوبة إذا بتكرير الإستماع وتدريب لأن هذه الأسلوب تستخدم بالأغنية وتصميم هذه الأسلوب ميسرة^{٨١}. بالإضافة مما قال أكبر (Akbar) هذه الأسلوب شئ عجيب لأن الأغنية يجعل الطلاب مريحاً من التكرير في القراءة^{٨٢}.

وقال "باكاس" (Bagas) أسلوب التمييز وهي الأسلوب الميسرة للمبتدئين في فهم اللغة العربية لأن أسلوب التمييز يبنى على الأسلوب المريحة بالأغنية و بدأت هذه الأسلوب في التعليم بالقراءة القواعد المرتب في الأول الكتاب وهذه الأسلوب ايضاً بغير الحفظ للطلاب في تحفيظ المادة والقواعد ولكن في كل التعليم بدأت المادة بقراءة القواعد في أول الكتاب^{٨٣}.

ولما سأل الباحث إلى أحد المدرس في أوشيان عربية يبارى أنه قال أن أسلوب التمييز لا تحتاج إلى حفظ المادة كمثل قواعد النحو والصرف لأن بالقراءة في كل أول المادة لا يشعرون أنهم يحفظ بغير الحفظ متعمداً وأكثر من طلاب أسلوب التمييز وهي المبتدئين في تعليم اللغة العربية ولذلك أنهم لا يشعرون أعلم من المعلم عند التعليم لأن هذه الأسلوب تبدأ بالمادة السهولة للمتوسط والمتقدم^{٨٤}.

^{٨٠}المقابلة مع المدرس أوشيان عربية ١٥ أغسطس ٢٠١٨

^{٨١}المقابلة مع الطالب أوشيان عربية ٢٣ أغسطس ٢٠١٨

^{٨٢}المقابلة مع الطالب أوشيان عربية ٢٣ أغسطس ٢٠١٨

^{٨٣}المقابلة مع الطالب أوشيان عربية ١٦ أغسطس ٢٠١٨

^{٨٤}المقابلة مع المدرس أوشيان عربية الأستاذ محمد ١٦ أغسطس ٢٠١٨

ومن ملاحظة الباحث في الميدان في استخدام أسلوب التمييز وهي استخدام أسلوب التمييز ممتعة لأنه بدأ التعليم بقراءة قواعد النحو والصرف في أول كتاب التمييز، لاسيما في استخدام يرافقه بالدفع يجعل الطلاب متممة في التعليم كما عرف أكثر من الناس يحب الأغنية. ولما شرح المعلم وقراءة مما في العمود يأتي المعلم التمرينات مما يتعلق من المادة ونص التدريبات من الآيات القرآن سورة البقرة لكي يسرع الطلاب مسرعا في قراءة كتب التراث وترجمة القرآن.^{٨٥}

وقال المدرس في تعليم أسلوب التمييز بأوشيان عربية بباري كديرى أن استخدام طريقة التمييز في القراءة وهي مما يلي:^{٨٦}

(١) يبحث الطلاب الكلمة واحدا فواحدا في نص القراءة لابد على الطلاب أن يعرف التمييز الأول من قواعد النحو حتى يفهم الطلاب تفريقا بين الحروف والإسم والفعل عند التطبيق في قراءة الكتب.

(٢) يبحث الطلاب عن كلمة المفرد والجمع وقد عرف الطلاب عن الكلمة ويأتى العلامات أو رموز في كل الكلمة. وأما الرموز فإن شاء الله في المبحث الأتى سيبحث الباحث.

(٣) يبحث الطلاب الكلمة عن فعل المجرد و فعل المزيد عند قراءة الكتب وهذا يدل على كل الطلاب لابد عليه أن يفهم عن الصرف أيضا لأن النحو والصرف قد يكون في مكان الواحد.

^{٨٥}مراقبة في الدورة أوشيان عربية ١٥ أغسطس ٢٠١٨

^{٨٦}المقابلة مع المدرس طريقة التمييز في أوشيان عربية ٢٠ أغسطس ٢٠١٨

العربية

لغة القرآن

كما هي

لغة في

الجزء

يرجى من كل أستاذ وطالب

كلام

بالغة

العربية

كلام

بم لأجل المحبة

لرسول الله

النبي

رحمة

من تكلم

بنية

العاجلة

تحصل من الله

٢) يشرح المدرس مما قرأ في العمود من القواعد حتى يفهم الطلاب فهما صحيحا ويعطى أمثال مما يتعلق بالمادة.

٣) التدرّيات : أخذ المدرس نص التدريبات من الآية القرآن الكريم لأن الطلاب قد تعلم الترجمة القرآن في التمييز الأول ولذلك يساعد الطلاب في ترجمة القرآن والقراءة الكتاب.

٤) يعطى المدرس واجب المتزبل لكل الطلاب أن يبحث الأمثل في القرآن مما يتعلق بالمواد قد تعلموا.

٣. الإختتام

يختتم المدرس المادة بالدعاء كفارة المجلس وفي آخير اللقاء يقول Yel-Yel
Yel تمييز ثم السلام وأما Yel-Yel تمييز مما يلي:

No	Yel-Yel Penutupan Kelas Tamyiz	
	Mudarris	Thullab
1	Tamyiz	Mudah, Mantap, Alhamdulillah
2	Belajar Tamyiz	Sik Asik Asik Jempolan
3	Terjemah Qur'an	Ihh Mudah Banget
4	Baca Kitab Kuning	Siapa Takut

جدول ٣

د) مواد التعليم في أسلوب التمييز في مهارة قراءة الكتب في دورة "أوشيان عربية"

وكانت أسلوب التمييز الثاني يبحث مما يتعلق بقواعد النحو عن الإعراب والعوامل (عوامل الإسم والفعل) وعوامل المضارع وشبه الجملة جملة الفعلية والفاعل والمفعول وجملة الإبتدائية (المبتداء والخبر) وكل من هذه المواد بشكل

العامية المؤسسة في قواعد النحو التي تتعلق بقراءة الإعراب للكتب التراثية للمبتدئين في فهم اللغة العربية وهي مما يلي:

(أ) الإعراب

الإعراب حركة الآخيرة من الإسم والمضارع الأصل في الإعراب رفع

الإعراب			
للرفع	للنصب	للجر	للجزم
ضمّة	فتحة	كسرة	سكون

جدول ٤

(ب) عوامل الإسم

عوامل الإسم هي الحروف يدخل على كلمة الإسم ويفسد الإعراب الإسم وأما عوامل الإسم ستة مما يلي:

تصريف الإسم			عوامل الإسم	Ciri-ciri isim
جر	نصب	رفع	عوامل الإسم	• Berakhiran tanwin (نكرة)
مذكر سالم	مذكر	مذكر	ب جر	• Berakhiran kasrah
فاعل	سالم	سالم	كان رفع ونصب	• Berawalan (المعرفة) ال
فاعلين	فاعلا	فاعل	إن نصب رفع	• Beawalan م م م
فاعلين	فاعلين	فاعلان	لأنصب للنكرة	• Diawali awamilul ismi (huruf kolom 1-6)
			إلا نصب للمستثناة	• Menunjukkan nama عالم
				• Berwazan فاعل
				• Kata majemuk إضافة

	فاعلين	فاعلون	يا نصب للمضاف
<u>مؤنث سالم</u>	<u>مؤنث</u>	<u>مؤنث</u>	
فاعلة	<u>سالم</u>	<u>سالم</u>	
فاعلتين	فاعلة	فاعلة	
فاعلات	فاعلتين	فاعلتان	
	فاعلات	فاعلات	

جدول ٥

ومثل في استخدام أسلوب التمييز في فهم الإسم عند القراءة كما سيقدم الباحث في تحليلها وأما الحروف قد سبق بيانه في التمييز الأول : تحليل من آية القرآن مما يلي بخط فوق الكلمة الذي يدل على الإسم:^{٨٧}

الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿٢٠٠﴾

Menganalisa huruf :	Analisa isim
a. <u>الَّذِينَ</u> huruf bukan? Huruf	1) <u>يُؤْمِنُونَ</u> huruf bukan? Bukan
b. Kalau huruf cirinya apa? Saudara موصول	2) <u>يُؤْمِنُونَ</u> isim bukan? Bukan
c. Mantranya	3) <u>بِ</u> huruf bukan? Huruf

^{٨٧}ملاحظة في الميدان عند تعليم اللغة العربية بطريقة التمييز ١٨ أغسطس ٢٠١٨

<p>الَّذِينَ huruf cirinya Saudara</p> <p>موصول</p> <p>Lagunya: kolom 21 hal 2 dari belakang</p>	<p>4) الَّغَيْبُ huruf bukan? Bukan</p> <p>5) الَّغَيْبُ isim bukan? Isim</p> <p>a. Kalau isim cirinya apa? Berawalan ال</p> <p>b. Mantranya</p> <p>الَّغَيْبُ isim cirinya ال</p> <p>Lagunya: halaman 26 yaitu:</p>
--	--

جدول ٦

وأما عوامل الإسم في قواعد النحو مما يتعلق بأسلوب التمييز ستة وهي مما يلي الأمثال وتحليلها:^{٨٨}

الأمثال	عوامل الإسم	رقم
فِي الْبَيْتِ - عَلَى الْمَكْتَبِ	بَجْرٍ	١.
كَانَ اللَّهُ عَلِيمًا - لَسْتُ عَالِمًا	كَانَ رَفَعُ نَصَبَ	٢.
إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ - كَأَنَّهُ فَرِيضٌ	إِنَّ نَصَبَ رَفَعُ	٣.
لَا قُوَّةَ لَنَا عِلْمَ	لَا نَصَبَ لِلنَّكِرَةِ	٤.
إِلَّا اللَّهُ - إِلَّا الْفَاسِقِينَ	إِلَّا نَصَبَ لِلْمُسْتَنَى	٥.
يَا رَسُولَ اللَّهِ - يَا طَلَبَ الْعِلْمِ	يَا نَصَبَ لِلْمُضَافِ	٦.

^{٨٨}مقابلة مع الأستاذ طيب ٢٩-٣٠ أغسطس ٢٠١٨

الأصل في إعراب الإسم رفع إلا بدخول العوامل

جدول ٧

الطاولة السابقة وهي مما يتعلق بعوامل الإسم بأسلوب التمييز عند التعليم في دورة أوشيان عربية ببارى كديرى. وعوامل الإسم في طريقة التمييز إياها ستة أنواع. وأما تحليل عن الطاولة السابقة مما يتعلق بعوامل الإسم في الإعراب عند القراءة الكتب بأسلوب التمييز في الدورة عربية أوشيان ببارى كديرى وهي مما يلي:

(١) بحر : [فِي الْبَيْتِ - عَلَى الْمَكْتَبِ]

في : عوامل الإسم بحر

البيت : الإسم، إعرابه "ت" مجرور لأن يبدأ عوامل الإسم "بحر"

(٢) كان رفع نصب : [كَانَ اللَّهُ عَلِيْمًا - لَسْتُ عَالِمًا]

كان : عوامل الإسم كان رفع نصب

الله : الإسم، إعرابه ه مرفوع لأن يبدأ عوامل الإسم "كان رفع نصب"

عليما : الإسم، إعرابه ما منصوب لأن خبر عوامل الإسم "كان رفع نصب"

(٣) إن نصب رفع : [إِنَّ اللَّهَ عَلِيْمٌ - كَأَنَّهُ فَرِيضٌ]

إن : عوامل الإسم إن نصب رفع

الله : الإسم، إعرابه ه منصوب لأن يبدأ عوامل الإسم "إن نصب رفع"

عليم : الإسم، إعرابه م مرفوع لأن خبر عوامل الإسم "إن نصب رفع"

(٤) لا نصب للنكرة : [لَا قُوَّةَ إِلَّا لِلَّهِ]

لا : عوامل الإسم لا نصب للنكرة

قوة : الإسم، إعرابه ة منصوب لأن يبدأ عوامل الإسم لا نصب للنكرة

٥) إلا نصب للمستثنى: [إِلَّا اللَّهُ-إِلَّا الْفَاسِقِينَ]

إلا : عوامل الإسم إلا نصب للمستثنى

الله : : الإسم، إعرابه ه منصوب لأن يبدأ عوامل الإسم إلا نصب للمستثنى

٦) يا نصب للمضاف: [يَا رَسُولَ اللَّهِ-يَا طَلَبَ الْعِلْمِ]

يا : عوامل الإسم يا نصب للمضاف

رسول : الإسم، إعرابه ل منصوب مضاف لأن يبدأ عوامل الإسم يا نصب

للمضاف

الله : الإسم، إعرابه ه مجرور كمضاف إليه لأن يبدأ عوامل الإسم يا نصب

للمضاف

(ج) عوامل الفعل

عوامل المضارع هي الحروف يدخل على كلمة فعل المضارع ويفسد

الإعراب المضارع وأما عوامل الضارع أربعة وهي مما يلي:

CIRI-CIRI FIEL			
عوامل المضارع	الفعل الماضي	الفعل المضارع	الفعل الأمر
١. أَنْ يَنْصِبَ ٢. لَا تَجْزَمَ	Berakhiran تُ تَان تَ تَمَاتَم	Berawalan ي_____	Berakhiran ن لا لى

وقال المعلم أسلوب التمييز الأستاذ "إيرول" أن استخدام الأسلوب التمييز في قراءة كتب التراث وهي بتحليل القواعد من الكلمة من الحروف والإسم والفعل بعد انتهى الدراسة عن الجملة والإبتداء (المتبدأ والخير). وهذه الأسلوب يستعمل طريقة التكرير قبل بدأت كل المادة ولا يحتاج الى الحفظ لكي لا يسهم الطلاب في التعليم بسبب كثير الحفظ ^{٨٩}

وأما عوامل المضارع في قواعد النحو مما يتعلق بأسلوب التمييز أربعة وهي مما يلي الأمثال وتحليلها. ^{٩٠}

(١) أن ينصب : [أَنْ تَضْرِبَ] لَنْ تَأْخَرَ - كِي تَنْجَحُوا

(٢) لا تجزم : [لَا تَدْخُلُ] لَا تَقْرَبَا

(٣) لم يجزم : [لَمْ أَفْطِرْ] لَمَّا يَرْجُوا

(٤) الشرط والجواب يجزما : [إِنْ تَحْتَدِّ تَنْجَحُ]

وأما تحليل عوامل المضارع في الإعراب عند القراءة الكتب بأسلوب التمييز في الدورة عربية أوشيان بباري كديري وهي مما يلي:

(١) أن ينصب : [أَنْ تَضْرِبَ] لَنْ تَأْخَرَ - كِي تَنْجَحُوا

أن : عوامل المضارع أن ينصب

تضرب : فعل المضارع، إعرابه بَ منصوب لأن يبدأ عوامل المضارع

^{٨٩}المقابلة مع المدرس أوشيان عربية الأستاذ إيرول ٢١ أغسطس ٢٠١٨

^{٩٠} الملاحظة في الميدان ٠١ سبتمبر ٢٠١٨

(٢) لا تجزم : [لَا تَدْخُلُ] [لَا تَقْرَبَا]

لا : عوامل المضارع لا تجزم

تدخل : فعل المضارع، إعرابه م مجزوم (بالسكون) لأن يبدأ عوامل المضارع لا تجزم

لا : عوامل المضارع لا تجزم

تقربا : فعل المضارع، إعرابه ب مجزوم حذف النون لأن يبدأ عوامل المضارع لا تجزم

(٣) لم يجزم : [لَمْ أَفْطِرْ] [لَمَّا يَرْجُوا]

لم : عوامل المضارع لم يجزم

أفطر : فعل المضارع، إعرابه ر مجزوم (بالسكون) لأن يبدأ عوامل المضارع لم يجزم

لما : عوامل المضارع لم يجزم

يرجوا : فعل المضارع، إعرابه مجزوم حذف النون لأن يبدأ عوامل المضارع لم يجزم

(٤) الشرط والجواب يجزما : [إِنْ تَجْتَهِدْ تَنْجَحْ]

إن : عوامل المضارع الشرط والجواب يجزما

تجتهد : فعل المضارع، إعرابه د مجزوم (بالسكون) لأن يبدأ عوامل المضارع الشرط والجواب يجزما

تنجح : فعل المضارع، إعرابه ح مجزوم (بالسكون) لأن يبدأ عوامل المضارع الشرط والجواب يجزما

(د) شبه الجملة

شبه الجملة وهي مجموع الكلمتين التي يتأهل كجملة ولكن شبه الجملة فقط التي يتكون مما يلي:

شبه الجملة			
موصوف صفة	مضاف مضاف إليه	إشارة مشار إليه	جر مجرور
نكرة نكرة صفة	نكرة ضمير		
المعرفة المعرفة	نكرة نكرة	موصل صلة	ظرف
	نكرة المعرفة		مظرف

جدول ٩

(هـ) جملة الفعلية

جملة الفعلية وهي جملة يبدأ بالفعل

جملة الفعلية			
فعل مفعولا فاعل	فعل فاعل مفعولا	فعل فاعل	فعل مفعولا
فعل مفعولة فاعل	فعل فاعل مفعولا/ة	فعل فاعل	ضمير غير هو هي

ضمير هو هي	فعلت فاعلة	فعلت فاعلة مفعولا/ة	فعل مفعولا فاعلة
------------	------------	---------------------	------------------

جدول ١٠

(و) الفاعل

كل الفعل فعليه فاعل معرب بالرفع والفعل أن يكون ظاهرا ومضمارا. والفاعل المكتوب بعد الفعل يسمى بالفاعل الظاهر والفعل الظاهر المذكر دائما بعد فعل الضمير "هو" والفعل الظاهر المؤنث دائما بعد فعل الضمير "هي" وغير الفعل بالضمير "هو" و "هي" الفاعل مضمار ووقع ضمير بالفعل المتبعة بالمفعول.

وقع فاعل ظاهر غالبا بعد فعل (فعل وفاعل ومفعول) وقد يقع فاعل ظاهر بعد المفعول (فعل ومفعول وفاعل) وفي المكان المعينة فاعل ظاهر وقع بعد فعل بالضمير "هو" "هما" "هم" و "هي" "هما" "هن" بالتوفير ضميره نفس الفعل بضميره فاعل.

(ي) المفعول

المفعول هو تكملة الكلمة بعد الفعل والفاعل والمفعول معرب بالفتح ووقع بعد الفاعل وفي الموقع الخاص مفعول ووقع بعد الفعل. في جملة واحدة قد يكون المفعول أكثر من واحد وبعد المفعول قد يكون ظرفا (مفعول فيه) وقد يكون مضدرا نكرة من الفعل مفعول المطلق وقد يكون مضدرا غير المفعول

المطلق يدل على سبب الوقوع فعل مفعول لأجله. يمكن المفعول هو ماذا يمكن أن يكون المبتداء والخبر.^{٩١}

(ح) جملة الإبتدائية

جملة الإبتدائية			
مبتداء		خبر مقدم مبتداء مؤخر	
مبتداء	خبر	خبر مقدم	مبتداء مؤخر
نكرة	المعرفة	جر مجرور	نكرة
المعرفة	نكرة	طرف مظروف	نكرة
		نعم/بئس	شبه جملة
جملة الإبتدائية جملة يبداء بالمبتداء			

جدول ١١

٥. خطوات القراءة في تعليم أسلوب التمييز

أ) القراءة بغير الإعراب

قراءة بغير الإعراب وهي قراءة أصل الكلمة ولو كان يدحل عليها

عوامل الإسم والفعل لم يغير قراءة الكلمة، مثل: **إن الله عليم خبير**، تحليلها

^{٩١} الملاحظة في الميدان ٣٠ أغسطس ٢٠١٨

: إن: حرف المبني لله: إسم المفرد مرفوع بالضممة، **عليم**: إسم المرفوع بالضممة، **خبير**: إسم المرفوع بالضممة^{٩٢}

ب) القراءة بالإعراب

وأما القراءة بالإعراب وهي قراءة الكلمة يدخل عليها عوامل الإسم وعوامل الفعل التي يعرب الكلمة في أخيره بسبب العوامل التي دخل عليها. أمثال تدريبات في تحليل الحروف وعوامل الإسم وعوامل المضارع في القراءة في تعليم اللغة العربية بأسلوب التمييز في الدورة أوشيان عربية يبارى كديرى وهي مما يلي:



كيفية طريقة القراءة في كتب التراث بأسلوب التمييز ولكن في هذا الأمثال يسعمل القرآن لتسهيل في مفهوم الطلاب في أول القراءة للمبتدئين وأم تحليلها في القراءة بأسلوب التمييز وهي مما يلي:

إِنَّ : عوامل الإسم إن نصب رفع

اللَّهُ : الإسم، إعرابه ه منصوب لأن يبدأ عوامل الإسم إن نصب رفع

لَا : حرف المبني

يَسْتَحْيِي : فعل المضارع إعرابه ي مرفوع لأن المضارع إعرابه مرفوع

دائما

أَنَّ : عوامل المضارع أن ينصب

يَضْرِبُ : مضارع إعرابه ب منصوب لأن يبدأ عوامل المضارع أن

يضرب

مَثَلًا : الإسم، إعرابه الألف في أخيره منصوب لأنه مفعول به

مَا : حرف المبني

بِعُوضَةٍ : الإسم، إعرابه ة منصوب

فَمَا : الفاء حرف المبني وما حرف المبني

فَوْقَهَا : فوق حرف المبني وها حرف المبني

فَأَمَّا : الفاء حرف المبني وأما حرف المبني

الَّذِينَ : حرف المبنى الموصل

ءَامِنُوا : فعل الماض جمع للغائب

فَيَعْلَمُونَ : الفاء حرف المبنى ويعلمون فعل المضارع المرفوع بثبوت النون

لأنه أفعال الخمسة.

أَنَّهُ : أن عوامل الإسم إن نصب رفع وه حرف المبنى الإسم عوامل

الإسم إن نصب رفع

الْحَقُّ : الإسم، إعرابه ق مرفوع لأنه خبر أن يبدأ عوامل الإسم إن

نصب رفع

مِنْ : عوامل الإسم بجر

رَبِّهِمْ : الإسم، إعرابه ب مجرور لأن يبدأ عوامل الإسم بجر وهم

حرف المبنى

وَأَمَّا : الواو وأما حرف المبنى

الَّذِينَ : حرف المبنى الموصول

كَفَرُوا : فعل الماض جمع للغائب

فَيَقُولُونَ: الفاء حرف المبني، يقولون فعل المضارع المرفوع بثبوت النون
لأنه أفعال الخمسة.

مَاذَا : حرف المبني

أَرَادَ : فعل ماض مبني على الفتح

اللَّهُ : الإسم، إعرابه هُ مرفوع لأنه فاعل، كل فاعل مرفوع

بِهَذَا : الباء عوامل الإسم بجر وهذا حرف المبني

مَثَلًا : الإسم، إعرابه الألف في أخيره منصوب لأنه مفعول به

يُضِلُّ : فعل المضارع مرفوع بالضممة

بِهِ : الباء عوامل الإسم و ه حرف المبني

كَثِيرًا : الإسم، إعرابه الألف في أخيره منصوب لأنه مفعول به

وَيَهْدِي : الواو حرف المبني ويهدي فعل المضارع معتال

بِهِ : الباء عوامل الإسم و ه حرف المبني

كَثِيرًا : الإسم، إعرابه الألف في أخيره منصوب لأنه مفعول به

وَمَا^ج : حرف المبني

يُضِلُّ : فعل المضارع

بِهَ : الباء عوامل الإسم بجر و هِ حرف المبنى

إِلَّا : عوامل الإسم إلا نصب للمستثنى

أَلْفَسِقِينَ : الإسم، إعرابه منصوب لأن يبدأ عوامل الإسم إلا نصب

للمستثنى

الَّذِينَ : حرف المبنى

يَنْقُضُونَ : فعل المضارع مرفوع

عَهْدَ : الإسم، إعرابه دَ منصوب لأنه مفعول به

اللَّهِ : الإسم، إعرابه مجرور لأنه مضاف إليه من عهد

مِنْ : عوامل الإسم بجر

بَعْدَ : عوامل الإسم بجر

مِيثَاقَهُ : الإسم، إعرابه قِ مجرور لأن يبدأ عوامل الإسم بجر و هِ

حرف المبنى

وَيَقْطَعُونَ : الواو حرف المبنى، ويقطعون فعل المضارع مرفوع جمع

للغائب

مَآ	: حرف المبني
أَمَرَ	: فعل الماضي مبني على الفتح
اللَّهُ	: الإسم، إعرابه هُ مرفوع لأنه الفاعل كل الفاعل مرفوع
بِهِ	: الباء عوامل الإسم بجر و ه حرف المبني
أَنَّ	: عوامل المضارع أن ينصب
يُوصَلُ	: فعل المضارع، إعرابه لَ منصوب لأن يبدأ بعوامل الفعل
وَيُفْسِدُونَ	: الواو حرف المبني، ويفسدون فعل المضارع مرفوع
فِي	: عوامل الإسم
الْأَرْضِ	: الإسم، إعرابه ضٍ مجرور لأن يبدأ بعوامل الإسم
أَوْلَئِكَ	: حرف المبني
هُمْ	: حرف المبني
الْخَسِرُونَ	: الإسم مرفوع

وأما البيانات مما يتعلق العلامات من الأمثال والتدريبات السابقة عند القراءة الكتب بأسلوب التمييز وهي مما السابقة.^{٩٣}

و) التقويم في إستخدام أسلوب التمييز

التقويم هو عملية تحديد مدى ما تحقق من الأهداف التي خطط لها المنهاج أو هو تحديد لمستوى وا وصل إليه الطالب وتحقق لديه من نتائج تعليمة وخبرات مكتيبة، وأما التقويم في أسلوب التمييز عند قراءة الكتاب وهو فيما يلي:

أ) التقويم عن فهم القواعد بالأغنية

أسلوب التمييز لابد على الطلاب أن يفهم قواعد النحو والصرف ولكن كما عرف في هذه الأسلوب كل الطلاب يتعلم قواعد بالأغنية وأما تقويمها يقرأ الكتاب ويحلل مما قراء أو يعرب القراءة بأسلوب التمييز عن الإعراب والعوامل وشبه الجملة وجملة فعلية وجملة الإبتدائية. كما في جدوال يلي:

رقم	السؤال	النتيجة
١	عن الإعراب	٢٠
٢	عن عوامل	٢٠
٣	عن شبه الجملة	٢٠
٤	عن جملة الفعلية	٢٠
٥	عن جملة الإبتدائية	٢٠

^{٩٣} الملاحظة في الميدان أوشيان عربية ببارى كليري ٢٧ أغسطس ٢٠١٨

١٠٠	جملة
-----	------

جدول ١٢

(ب) التقويم عن فهم الترجمة

فهم الترجمة وهي نوع من التقويم عن أسلوب التمييز في الجزء الأول وفي الجزء الثاني لا بد كل الطلاب أن يفهم كيفية الترجمة بأسلوب التمييز وإلا لا يشعر الطلاب الضعوبة في قراءة الكتب بالإعراب.

(ج) التقويم عن تحليل الكلمة في قراءة للكتب التراثية

وأما قراءة الكتب بأسلوب التمييز يحتاج إلى تحليل الكلمة بالتعويذة (dengan mantra) ويبحث طلاب كل الكلمة ويحلل الكلمة واحدة فواحدة ويأتي العلامات في كل الكلمة التي تدل على الحروف والإسم والفعل كما تدريبات السابقة.

ومن ملاحظة ومقابلة الباحث في الميدان عند التعليم ووجد الباحث البيانات عن قراءة الكتب بأسلوب التمييز مما يتعلق بالماد وخطوات التعليم والإستراتيجية مما يلي:

(١) المادة في أسلوب التمييز يتعلق من الإعراب فقط وهي عن عوامل الإسم والفعل وعن شبه الجملة وعن جملة الفعلية وعن جملة الإبتدائية وهذا الأسلوب للمرتدين كل العمر في تعليم اللغة العربية.

(٢) الإستراتيجية وهي بدأت المادة بقواعد النحو والصرف بالإغنية ورفع الصوت عن قراءة القواعد في العمود وتحليل الكلمة بالتعويذة في كل الكلمة كما

سبق مما بين الباحث فلما عرف الطلاب من كل الكلمة ويأتى العلامات في كل الكلمة من الحوف أو الإسم أو الفعل أو غيرهم.

(٣) خطوات التعليم في هذه الأسلوب وهي بدأ المادة بقراءة قواعد في العمود بالأغينة ولما انتهى القراءة يعطى ويشرح المدرس المادة مما يتعلق من المادة في تمييز الثانى وبعد ذلك يعطر المدرس التدريبات في القراءة وأخذ المدرس أمثال التدريبات من الآية القرآن الكريم وفي آخر الماد بعد فهم الطلاب عن المادة يعطى المدرس أعمال المترل لكل طلاب عليه أن يبحث الكلمة عن المادة قد تعلم الطلاب.^{٩٤}

وأما تطبيق القراءة بأسلوب التمييز بعد تماما من المادة "جملة" وفي تطبيق القراءة يستعمل الكتاب فتح القريب حتى جاء عليها السؤال لماذا فتح القريب؟ ولما سأل الباحث ذلك السؤال إلى معلم التمييز إنه قال إنه في الكتاب فتح القريب وجد كثير من الأمثال جملة الإبتدائية (المبتداء والخبر) وهذا سيستمر إلى أسلوب التمييز الثالث من التراكيب.

وقراءة الكتب في طريقة التمييز للمبتدئين فقط ليس للمتواسط والمتقدم والمادة في التعليم يبحث عن الإعراب عن الجملة وهذا يدل على أن هذه الأسلوب أحد السبيل للمبتدئين لمعرفة اللغة العربية الأساسية من قواعد النحو والصرف مسرعا ومريحا عن التعليم.^{٩٥}

^{٩٤} الملاحظة في الميدان ١٤-٣٠ أغسطس ٢٠١٨

^{٩٥} المقابلة مع المدرس أوشيان عربية الأستاذ إيرول ٦ سبتمبر ٢٠١٨

ب. البيانات حول العوامل التي تؤثر على نجاح أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديرى.

ولما سأل الباحث الى الطلاب والمعلم في دورة أوشيان عربية بباري كديرى عن العوامل التي تؤثر على نجاح الطلاب في أسلوب التمييز عند التعليم وقراءة الكتب التراثية، وتطبيق قراءة كتاب التراث هنا هي في الكتاب فتح القريب فقط كما شرح الباحث في الباب الثاني من هذا البحث، وقال منهم وأما عوامل التي تؤثرها على نجاح الأسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في أوشيان بباري كديرى منها مما يلي: ^{٩٦}

١. تبنى أسلوب التمييز على الأغنية حتى يشعر الطلاب مريحا عند التعليم وعدم خوف الخطاء. كما عرف كثير من الطلاب خوفا عند تطبيق في التعليم وتطبيق غير التعليم ولكن بأسلوب التمييز الطلاب يشعرون مريحا ولو كان في التطبيق ليست بأغنية كله.

٢. يستعمل الدف/الطبل عندما قراءة القواعد بالأغنية في كل أول الدراسة لكي لايسئم الطلاب عن التعليم. كالعادة نشاط التعليم من القواعد يحتاج إلى حفظ المنظمة الكثير حتى يسبب الطلاب خصوصا للمبتدئين ضعبا عند التعليم ولكن بالأغنية المرافقة بالدف يشعر الطلاب مريحا عندما يتعلم في الفصل.

^{٩٦}المقابلة مع المدرس أوشيان عربية الأستاذ محمد ١٦ أغسطس ٢٠١٨

٣. أسلوب التمييز ميسرة وملخصة من قواعد النحو والصرف ويحتاج إلى الوقت شهرين فقط. المقصود هنا وهي لمن يحتاج إلى كفاءة اللغة بغير كسل ويحتاج إلى جهد كبير عند التعليم وتكرير بعد التعليم وكثير من التطبيق إما في الفصل أو خارج الفصل. المقصود بالتكرار هي التكرار في قواعد النحو والصرف حتى الطلاب يفهم المادة فهما تماما.

٤. أسلوب التمييز مناسب للأطفال لأن هذه الأسلوب السهولة بسبب طريقة التعليم المريح عدم الحفظ. كما عرف في زمان الحاضر كثير من الطلاب يكسل في حفظ المادة لاسيما قواعد النحو والصرف لأن النحو والصرف كثير من أنواع القواعد يحتاج على الحفظ، وبذلك حضرت أسلوب التمييز ليساعد الطلاب في تعليم قواعد النحو والصرف أما للمبتدئين والمتوسط حتى المتقدم.

٥. أسلوب التمييز كثير من التطبيق حتى يساعد الطلاب في فهم المادة ويقوى ذكريات في ذهن الطلاب.^{٩٧} والتطبيق في أسلوب التمييز ٨٠% من المادة حتى الطلاب يفهم أسلوب التمييز بالتدريبات المأخذ من آية القرآن والكلام عربي. وتطبيق في استخدام أسلوب التمييز في مهارة قراءة للكتب التراثية وهي في أخيرة المادة يعنى بعد انتهى الطلاب في الدرس. بعد تعلم الطلاب عن المادة يتعلق بجملة الإبتداء (المبتدأ الخبر) في أسلوب التمييز المبتدأ والخبر يسمى بجملة الإبتداء.^{٩٨}

^{٩٧}المقابلة مع المدرس أوشيان عربية الأستاذ خيرل ٢١ أغسطس ٢٠١٨

^{٩٨} المقابلة مع المدرس أوشيان عربية الأستاذ طيب ١٥ سبتمبر ٢٠١٨

المبحث الثالث: نتائج البحث ومناقشتها

١. استخدام أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية"

ببارى كديرى

ومن ملاحظة الباحث في الميدان أنما استخدام أسلوب التمييز بالأغنية بذلك تسبب أسلوب التمييز أسهل في فهمها لاسيما للمبتدئين وهذه الأسلوب مناسباً للأطفال لأن استخدام هذه الأسلوب أسهل والمفرح ثم تسهيل في فهمها عندما في تطبيقها وأن الأهداف أسلوب التمييز في قراءة الكتاب للمبتدئين فقط وخصوصاً للأطفال من التلاميذ الإبتدائية ولكن يمنع للراجل من الجامعة.^{٩٩}

وأسلوب التمييز هي طريقة التعليم تقليدية من معلم المؤلف هذه الأسلوب وأسلوب التمييز يبنى على الأغنية للمبتدئين في فهم قواعد النحو والصرف. وأما وجد الباحث حول استخدام أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى وهي مما يلي: ^{١٠٠}

تعليم أسلوب التمييز لابد يعلم المدرس المادة كما وجد في الكتاب تمييز لا ينقصه ولا يزيد لأن هذه الطريقة طريقة التقليدية وشهادة المدرس وجد على أقل بعد تعلم تمييز جزء الأول والثاني و لابد للمدرس أن يعرف من القواعد في العمود وقع في أول ذلك الكتاب .

وأما الوسائل التي تستخدم المدرس في أسلوب التمييز عند التعليم

في دورة أوشيان عربية ببارى وهي مما يلي:

^{٩٩}الملاحظة في الميدان ١٤-٣٠ أغسطس ٢٠١٨

^{١٠٠}الملاحظة في الميدان ١٤-٣٠ أغسطس ٢٠١٨

أ) السبورة والمقلمة : يستخدم هذه الوسيلة عندما يشرح ويبين المدرس عن قواعد والأمثال مما يتعلق بالمادة في تلك الحصة.

ب) الطبل/الدف: يستخدم الطبل في أول المادة وهي عندما قراءة القواعد بالأغنية في العمود في الكتاب تمييز.

ج) الكتاب تمييز : أما المادة تمييز يشتمل في هذا الكتاب من الأول إلى الأخير عن المادة والأمثال والتدريبات.

ومن البيانات في الميدان وجد الباحث أن الوسائل أحد أدوات الأهم للتعليم أسلوب التمييز لاسيما الطبل لأن الطبل يساعد الطلاب مريحا في أول التعليم والكتاب تمييز يساعد الطلاب في فهم المادة دون الكتابة لأن كثير من الطلاب في الزمان الحاضر يتكسل في الكتابة والسبورة يساعد الطلاب على فهم المادة ويأخذ الصورة من بيان المدرس على السبورة.^{١١}

وأما تقويم أسلوب التمييز ينقسم إلى نوعين وهي التقويم الأسبوعي والتقويم النهائي. يقدم التقويم الأسبوعي في آخيرة المادة الأسبوعي ويقدم التقويم النهائي في أنتهي الدرس من أسلوب التمييز. وعملية التقويم في أسلوب التمييز يتعلق من الإعراب والعوامل والجملة فقط. لأن أسلوب التمييز يخص للمبتدئين فب فهم القواعد النحو والصرف.

التقويم هو عنصر من العناصر في عملية التعليم والتقويم هو عملية تحديد مدى ما تحقق من الأهداف التي خطط لها المنهاج.^{١٠٢} لمعرفة قدرة الطلاب في التعليم لابد على التقويم بعد انتهى الدرس لأن فوائد التقويم كثيرة لجميع عناصر النظام التعليمي، ويمكن إجمال هذه الفوائد فيما يلي:

أولا بالنسبة للطلاب : يكون حافز لبعض الطلبة على التعلم والإستغلال قدراتهم للإرتفاع بمستوي تحصيلهم وأدائهم ويساعد التقويم الطالب على معرفة نواحي القوة ونواحي الضعف.

ثانيا بالنسبة للمعلم : هو وسيلة لتشخيص نواحي القوة ونواحي الضعف في نشاطات التعليم أو الوسائل التعليمية التي استعان بها ووسيلة للتعرف على مستويات الطلبة نواحي القوة ونواحي الضعف مما يساعد على توجيههم ويساعد التقويم المعلم على التعرف على المشكلات الإجتماعية والنفسية للطلبة.

ثالثا بالنسبة للمدرسة : يساعد التقويم المدرسة على مراجعة أهدافها ومدى ملاءمة المنهج لتحقيق هذه الأهداف ويساعد المدرسة في تقسيم الطلبة إلى مجموعة مناسبة سواء في فصول دراسة أو في مجموعات نشاط يساعج المدرسة في مقارنة إنجازها وأدائها بإنجاز وأداء المدرس الأخرى.^{١٠٣}

^{١٠٢} محمد مصطفى العبيسي، التقويم الواقعي في عملية التدريس (دار المسيرة :عمان، ٢٠١٠) ص. ١٤.

^{١٠٣} محمد مصطفى العبيسي، التقويم الواقعي في عملية التدريس، ص. ١٧-١٨.

ومن ملاحظة الباحث في الميدان أن التقويم في قراءة الكتاب مما يتعلق بأسلوب التمييز كل الأسبوع يتمن المادة في ذهن الطلاب حتى كل الطلاب يفهم من المادة السابقة قبل يتصل إلى المادة الجديدة.^{١٠٤}

٢. البيانات حول العوامل التي تؤثر على نجاح أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديرى.

وقد يكون في عملية التعليم وجد الطلاب المشكلات الكثيرة حتى يحتاج إلى عوامل التي تؤثر على نجاح الطلاب في التعليم ولذلك في أسلوب التمييز كما قال محمد علي الخولي كثير من الطلاب يواجهون مشكلات تتعلق بطريقة قراءتهم للكتاب. وتؤثر هذه المشكلات على إستعابهم لما يقرأون وعلى حفظهم لما يقرأون.^{١٠٥} كما تؤثر هذه المشكلات على سرعة قراءتهم.

بسبب تلك المشكلات يقدم طريقة التمييز لعلاج مشكلة القراءة ليحصل كفاءة الطلاب في مهارة القراءة للكتب التراثية. ومن ملاحظة ومقابة الباحث في الميدان قد وجد الباحث عن البيانات حول عوامل التي تؤثر على النجاح الطلاب في قراءة كتب التراث بأسلوب التمييز وهي مما يلي:^{١٠٦}

(١) الأغنية

تقدم أسلوب التمييز في عملية التعليم ليشعر الطلاب مريحا عندما يوجه المادة في الفصل، والأغنية توجد في أول المادة كل يوم قبل يوصل إلى المادة الجديدة. وأما الأغنية عن المواد فهي نوعين يعنى الأغنية بمجرد ذكر

^{١٠٤}الملاحظة في الميدان ١٤-٣٠ أغسطس ٢٠١٨

^{١٠٥}محمد علي الخولي، المهارات الدراسية (عمان: دار الفلاح، ٢٠٠١) ص. ٦٣-٦٦

^{١٠٦}الملاحظة في الميدان ١٤-٣٠ أغسطس ٢٠١٨

جميع المواد تفصيلا والأغنية بذكر تلك المواد ومعناها حتى يفهم الطلاب عن المعنى بدون المعجم.

وأما نعمة الأغنية يأخذ من الأغنية المشهور في إندونيسيا حتى لا تكون مشقة أو صعوبة لطلاب وقد ألف المؤلف النغمات مثل نعمة :
perdamaian, indung-indung, garuda didaku, Ummi, sorak-sorak bergembira, kalau suka hati dan lain sebagainya.

يأسس المؤلف أسلوب التمييز بالأغنية على هدف ليتيسر في الحفظ من القواعد مما وجد في العمود. لو تسمع الغناء فالدماغ اليسار يعمل بأشعار فيه والدماغ اليمين يعمل بالموسيقى.

(٢) الطبل/الدف

الطبل يرافقة الأغنية عند التعليم يشعر الطلاب مريحا ويجعلهم نشيطا ويقوي رغبتهم بسبب صوت الطبل ويتمتع الطلاب في أول المادة حتى عندما يشرح المدرس المادة لأنه يستعمل الطبل أيضا.

الطبل أحد الوسائل الأهم في عملية التعليم بأسلوب التمييز لا بد لمدرس أن يفهم كيفية ضرب الطبل ونعمة الإغنية. والوسائل كمصادر عملية التعليم وهي كمصادر المادة يستخدم في عملية التعليم.

(٣) العلامات

في فهم القواعد عند القراءة يعطى المدرس العلامات في كل الكلمة مما يتعلق بالمادة كمثل علامات الإسم والفعل والحروف لأن كثير من

الطلاب لا يستطيع أن يفرق بين الإسم والفعل والحرف حتى بهذه الأسلوب يساعد الطلاب لمعرفة ويفرق بين الإسم والفعل والحروف.

والعلامات ليس في الكلمة فقط ولكن يستعمل علامات في قراءة الكتب كمثل العلامات يدل على عوامل الإسم والفعل ويدل على شبه الجملة وغير ذلك قد سبق بينه. ومن ملاحظة الباحث أن هذه العلامات يساعد الطلاب في فهم الكلمة ويساعد عند القراءة.

(٤) التعزيم

يستعمل التعزيم عندما يحلل المادة في تطبيق قراءة الكتب حتى صار طلاب تسهيلا في تحليل مما يتعلق بالإسم والفعل والحرف في نص الكتاب. وهذه العملية من المكونات تطبيق معلومات لقراءة الكتب يعنى يدل على كلمة الإسم أو الفعل أو الحرف.

التعزيم هو كيفية تحليل الكلمة في أسلوب التمييز كمثل **فِي** **الْبَيْتِ** تحليلها: قال المدرس: **فِي** أليس الحرف؟ قال الطلاب: الحرف، قال المدرس إن/إذا الحرف ما علامته؟ قال الطلاب: إخوان بجر، قال المدرس: تعزيمه، **فِي** الحرف علامته إخوان بجر وأغنيته: رقم الواحد في العمود وجد في الكتاب تمييز.

وتحليل في قراءة الكتب من المثل السابق وهي **فِي**: عوامل الإسم بجر **وَالْبَيْتِ** يسمى بالإسم إعرابه ت مجرور بالكسرة لأنه يبدأ بعوامل الإسم بجر. فالأول من المثل عن التعزيم لمعرفة الكلمة والثاني لمعرفة الإعراب في الكلمة كمثل عوامل الإسم والفعل والجملة (فعلية والإبتدئية)

(٥) التطبيق

تقدم أسلوب التمييز عن النظرية ٢٠% والتطبيق ٨٠% هذا يدل على كثير التطبيق من النظرية. بكثير التطبيق يرجو على الطلاب أن يفهم المادة فهما تماما.

هناك مجموعات من عوامل التي تؤثر على النجاح في أسلوب التمييز عن القراءة لأن هذه العوامل يؤثر عن العوامل النمو العقلي و العوامل النمو الجسمي والعوامل المرتبطة بنمو شخصية والعوامل البيئة كما قال مصطفى رسلان في كتابه ١٠٧. ومما وجد الباحث في الميدان أن هذه الأسلوب يستطيع لتطبيقها في عملية التعليم خصوص في الدورة بشرط طول الوقت وهي ١٠٠ الساعة تماما لتعليم أسلوب التمييز الثاني لفهم الإعراب في قراءة كتب التراث.

الفصل الخامس

الخاتمة

قد تم مبحث الفصل الرابع وسيقدم الباحث في هذا الفصل عن أساسيات وهي الأول نتائج البحث والثاني الإقتراحات مما يتعلق بالبحث هذه الرسالة العلمية في دورة أوشيان عربية ببارى كديرى وهي مما يلي:

أ. نتائج البحث

وأما النتائج التي حصل الباحث في الميدان مما يتعلق باستخدام أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكذب التراثية في دورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى وهي مما يلي:

١. نتائج استخدام أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكذب التراثية في دورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى

(١) بينى أسلوب التمييز على الأغنية حتى يشعر الطلاب مريحا عند التعليم وعدم خوف الخطاء. والمادة في أسلوب التمييز يتعلق من الإعراب فقط وهي عن عوامل الإسم والفعل وعن شبه الجملة وعن جملة الفعلية وعن جملة الإبتدائية وهذا الأسلوب للمرتدئين كل العمر في تعليم اللغة العربية.

(٢) خطوات التعليم في هذه الأسلوب وهي بدأ المادة بقراءة قواعد في العمود بالأغنية ولما انتهى القراءة يعطى ويشرح المدرس المادة مما يتعلق من المادة. ويعطي المدرس التدريبات في القراءة وأخذ المدرس أمثال التدريبات من الآية القرآن الكريم.

(٣) وأما تطبيق القراءة بأسلوب التمييز بعد تماما من المادة "جملة" وفي تطبيق القراءة يستعمل الكتاب فتح القريب لأنه في الكتاب فتح القريب وجد كثير من الأمثال جملة الإبتدائية (المبتداء والخبر). وقراءة الكتب في أسلوب التمييز للمبتدئين فقط

(٤) وكل الطلاب يفهم أصول القواعد لأن هذه الأسلوب يقدم على القواعد الأساسية في تعليم اللغة العربية. وأسلوب التمييز ميسرة وملخصة من قواعد النحو والصرف ويحتاج إلى الوقت ١٠٠ الساعة تماما.

(٥) أسلوب التمييز مناسب للأطفال لأن هذه الأسلوب السهولة بسبب طريقة التعليم المريح عدم الحفظ.

ب) العوامل التي تؤثر على نجاح أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى

(١) أسلوب التمييز بالأغنية حتى يجعل الطلاب تسهيلا في حفظ القواعد من هذه الأسلوب. في الزمان الحاضر الأغنية يَأثر رغبة الطلاب في التعليم لأن كثير الطلاب يستم في التعليم بسبب طريقة التعليم غير المريح عندهم

٢) أسلوب التمييز يستعمل الدف/الطبل عندما قراءة القواعد بالأغنية في كل أول الدراسة لكي لايسئم الطلاب عن التعليم.

٣) أسلوب التمييز كثير من التطبيق حتى يساعد الطلاب في فهم المادة ويقوى ذكريات في ذهن الطلاب. والتطبيق في أسلوب التمييز ٨٠% من المادة.

ب. الإقتراحات والتوصيات

وأما الإقتراحات من الباحث لدورة "أوشيان عربية" مما يتعلق باستخدام أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكذب التراثية في دورة "أوشيان عربية" ببارى كديري وهي مما يلي:

أ) للمدرس والدوة

١. أنها التمييز ليست من الطريقة ولكن أسلوب التعليم لأنها لا يكون على أساس الطريقة فيها.

٢. عليها أن يمارس تحقق عن حفظ الطلاب في القواعد الأساسية في العمود لأن كثير من الطلاب كسلا في حفظها حتى يشعر الصعوبة في التطبيق عند القراءة.

٣. عليها أن يركز في استخدام الوقت في عملية التعليم حتى عملية التعليم مناسبة بما أراد المؤلف من هذه الأسلوب.

٤. عليها أن يهتم المشكلات الطلاب في عملية التعليم لأن تعليم القواعد للمبتدئين ليس أمر سهلا لذلك يحتاج إلى الإشتراك المكثف

ب) لمن يريد أن يقوم ببحث العلمية مما يتلق بأسلوب التمييز

عرف الباحث أن بحثه كثير من النقص فلذلك لمن يريد أن يبحث أسلوب التمييز في عملية التعليم مما يتعلق بمهارة قراءة للكتب التراثية فاقترح الباحث عن الموضوع الآتي وهي كما يلي:

١. فعالية تعليم القراءة بأسلوب التمييز في دورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى

(دراسة وصفية تجريبية وتحليلية)

٢. دراسة المقارنة بين طريقة القراءة والتمييز في فهم القواعد والمقروء (دراسة

وصفية وتحليلية)

إعداد الكتاب الإضافي لتعليم أسلوب التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية

في دورة "أوشيان عربية" ببارى كديرى (البحث والتطوير).

قائمة المصادر والمراجع

المصادر القرآنية:

سورة العلق

المراجع العربية:

- إبراهيم أنيس و أصحاب المعجم الوسيط (القاهرة : مجمع اللغة العربية، ١٩٧٢)
- أوريل بحر الدين، مهارات التدريس نحو إعداد مدرس اللغة العربية الكفوى (ملانج : UIN-MALIKI Press , ٢٠١١)
- حسين محمد سليمان ، التراث العربي الإسلامي دراسة تاريخية ومقارنة (القاهرة : دار الشعب، ١٩٨٦)
- ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي: مفهومه وأدواته وأساليبه (عمان: دار الفكر للنشر والتوزيع، ١٩٩٢)
- راتب قاسم عاشور و محمد فؤاد الحوامدة ، أساليب تدريس اللغة العربية (عمان : دار المسيرة، ٢٠١٠)
- رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه (مصر : الرباط ١٩٨٩)
- طه علي حسين الدليمي و سعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية مناهجها وطرائق تدريسها (القاهرة : دار الشروق، ٢٠٠٥)

طه علي حسين الدليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي اتجاهات حديثة في تدريس

اللغة العربية (عمان: دار الشروق، ٢٠٠٩)

عبد المنعم سيد عبد العال، طرق تدريس اللغة العربية ، (القاهرة : دار غيب، د.س)

عمر صديق عبد الله تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها -الطرق -الأساليب -

الوسائل (الخرطوم : الدار العالمية, ٢٠٠٨)

علي الحديدي مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب (القاهرة : دار الكاتب العربي

د.س)

علي أحمد مدكر، تدريس فنون اللغة العربية (القاهرة : دار الفكر العربي ٢٠٠٢)

علي أحمد مدكر، تدريس فنون اللغة العربية (القاهرة : دار الفكر العربي ٢٠٠٢)

محمد علي الخولي، المهارات الدراسية (عمان : دار الفلاح, ٢٠٠١)

محمد علي الخولي، الإختبارات اللغوية (الأردن : دار الفلاح)

مروان عبد المجيد إبراهيم، أسس البحث العلمي لإعداد الرسائل الجامعة، (عمان:

مؤسسة الورق، ٢٠٠٠)

مصطفى رسلان تعليم اللغة العربية (القاهرة : دار الثقافة ٢٠٠٥) ص. ١٣٦

١. المراجع الأجنبية

- Abaza, *TAMYIZ, anak kecil aja bisa, yang pernah kecil pasti bisa.* (Jakarta : Tamyiz publishing, 2011)
- Abdul Idi, *Pengembangan Kurikulum Teori & Praktik* (Jogjakarta : Ar-Ruzz Media, 2013) cetakan II
- Acep Hermawan, *metodologi pembelajaran Bahasa Arab* (bandung : Remaja Rosdakarya, 2011)
- Amirul Hadi, *Metodologi Penelitian Pendidikan* (Bandung: Pustaka Setia, 1998)
- Anselm Strauss and Juliet Corbin, *Dasar-dasar penelitian kualitatif*, Terj. Muhammad Shodiq dan Imam Muttaqin, (Yogyakarta: Pustaka pelajar, 2013)
- Fathur Rahman, *metodelogi pembelajaran bahasa Arab*, (Malang :kelompok instrans publishing, 2015)
- Hamdani, *Stategi Belajar Mengajar* (pustaka setia : Bandung, 2011)
- Husni Rahim, *Arah Baru Pendidikan Islam Di Indonesia* (Jkarta : Logos waca Ilmu, 2001)



دليل البيانات

أ. البيانات من المقابلة عن استخدام طريقة التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية

في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري

١. مقابلة مع المدرس

- (١) كيف استخدام طريقة التمييز جزء الثاني في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري؟
- (٢) كم مدة عملية التعليم في طريقة التمييز من الأول إلى الآخر في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري؟
- (٣) ما معيار كفاءة القراءة في طريقة التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري؟
- (٤) ما معيار التقويم في طريقة التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري؟
- (٥) ما معيار النجاح في القراءة في طريقة التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري؟
- (٦) ما الإستراتيجية في تعليم طريقة التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري؟

- (٧) ما الخطوات العامة لتعليم القراءة بطريقة "تميز" في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري؟
- (٨) ما المواد العامة طريقة "تميز" في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري؟
- (٩) كيف خطوات القراءة في تعليم طريقة التميز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري؟
- (١٠) كيف تطبيق طريقة التميز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري؟
- (١١) هل كل الكتب سيقراً الطلاب عند التطبيق في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري؟
- (١٢) لماذا إختار المؤلف الكتاب فتح القريب عند تطبيق في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري؟
- (١٣) هل لها تحديد في القراءة بطريقة التميز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري؟
- (١٤) كيف التقويم في إستخدام طريقة التميز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري؟
- (١٥) ما العوامل التي تؤثر على نجاح طريقة "تميز" في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري؟

١٦) لماذا يبنى طريقة التمييز بالأغنية في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة

"أوشيان عربية" بباري كديري؟

١٧) وما أهداف طريقة التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة

"أوشيان عربية" بباري كديري؟

٢. مقابلة مع الطلاب

١) كيف استخدم طريقة التمييز جزء الثاني في مهارة القراءة للكتب التراثية في

دورة "أوشيان عربية" بباري كديري؟

٢) كم مدة عملية التعليم في طريقة التمييز من الأول إلى الآخر في مهارة القراءة

للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري

٣) ما خطوات القراءة بطريقة "تمييز" في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة

"أوشيان عربية" بباري كديري؟

٤) ما المواد العامة طريقة "تمييز" في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة

"أوشيان عربية" بباري كديري؟

٥) كيف تطبيق طريقة التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان

عربية" بباري كديري؟

٦) هل كل الكتب سيقراً الطلاب عند التطبيق في مهارة القراءة للكتب التراثية

في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري؟

٧) لماذا إختار المؤلف الكتاب فتح القريب عند تطبيق في مهارة القراءة للكتب

التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري؟

٨) ما العوامل التي تؤثر على نجاح طريقة "تميز" في مهارة القراءة للكتب التراثية

في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري؟

٩) لماذا بينى طريقة التمييز بالأغنية في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة

"أوشيان عربية" بباري كديري؟

١٠) وما أهداف طريقة التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة

"أوشيان عربية" بباري كديري؟

١١) كيف رأيك عن طريقة التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة

"أوشيان عربية" بباري كديري؟

١٢) لمن طريقة التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان

عربية" بباري كديري؟

ب. البيانات من الملاحظة عن استخدام طريقة التمييز في مهارة القراءة للكتب

التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري

١) عن استخدام طريقة التمييز جزء الثاني في مهارة القراءة للكتب التراثية في

دورة "أوشيان عربية" بباري كديري

٢) عن عملية التعليم في طريقة التمييز من الأول إلى الآخر في مهارة القراءة

للكتب التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري

٣) عن الإستراتيجية في تعليم طريقة التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في

دورة "أوشيان عربية" بباري كديري

٤) عن الخطوات المدرس لتعليم القراءة بطريقة "تميز" في مهارة القراءة للكتب

التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري

٥) عن المواد طريقة "تميز" في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان

عربية" بباري كديري؟

٦) عن خطوات القراءة في تعليم طريقة التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية

في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري

٧) عن تطبيق طريقة التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة "أوشيان

عربية" بباري كديري؟

٨) عن التقويم في إستخدام طريقة التمييز في مهارة القراءة للكتب التراثية في دورة

"أوشيان عربية" بباري كديري

٩) عن المدخل في عملية التعليم طريقة التمييز جزء الثاني في مهارة القراءة للكتب

التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري

١٠) عن الوسائل استخدام طريقة التمييز جزء الثاني في مهارة القراءة للكتب

التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري

ج. البيانات من الوثائق عن استخدام طريقة التمييز في مهارة القراءة للكتب

التراثية في دورة "أوشيان عربية" بباري كديري

- (١) عن تاريخ تأسيس للدورة "أوشيان عربية" بباري كديري
- (٢) عن موقع الجغرافي للدورة "أوشيان عربية" بباري كديري
- (٣) عن الوسائل و اللوازم للدورة "أوشيان عربية" بباري كديري
- (٤) عن الرؤية المستقبلية الرسالة للدورة "أوشيان عربية"
- (٥) عن أهداف الدورة "أوشيان عربية" بباري كديري
- (٦) عن برامج تعليم اللغة العربية في الدورة "أوشيان عربية" بباري كديري









تعليم اللغة العربية والإنجليزية الدوري

OCEAN

شارع ساكورا 3 باري كديري جاوي الشرقية الدونسيا : جوال 081332622757

SURAT KETERANGAN

No. 29/SK-IR/OCEAN/VIII/2018

Yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : MOHAMMAD THOYIB, SS

Tempat, tanggal Lahir: Pasuruan, 12 Juli 1981

Jabatan : Direktur OCEAN

Menerangkan dengan sebenarnya bahwa :

Nama : DARUL AZMI

TTL : Sarolangun 01 Januari 1991

Alamat : Desa Padang Jering, RT 10/00 Kcc. Batang Asai, Kab. Sarolangun,
Jambi

Benar-benar melakukan penelitian di Ocean Arabic pada periode Agustus-September 2018.

Demikian surat keterangan ini kami buat agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Parepare, 14 Agustus 2018





KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA

Jalan Ir. Soekarno No. 1 Batu 65323, Telepon & Faksimile (0341) 531133
Website: <http://pasca.uin-malang.ac.id>, Email: pps@uin-malang.ac.id

LEMBAR
PERSETUJUAN DEWAN PENGUJI

Proposal Tesis atas nama mahasiswa dibawah ini telah disetujui oleh Dewan Penguji untuk dilanjutkan ke proses Pembimbingan Tesis sesuai dengan prosedur yang berlaku.

Nama : DARUL AZMI

NIM : 1672 1023

Program Studi : MPBA

Judul Proposal : استخدام طريقة "تفسير" في مهارة القراءة للكتاب التراتبية في دورة "أوشياث عربية" مبارك كلابرى

Dewan Penguji :

NO	Nama	Tgl Persetujuan	Tanda Tangan
1.	R. Taufiqurrahman	8-9-2018	
2.	Dr. Dewi Chamidah	6-9-2018	
3.	Dr. Zeid A. Saad	6/9 2018	
4.	Nur Hafsem	6-9-2018	

Mengetahui :
Ketua/Sekretaris/Program Studi

السيرة الذاتية

البيانات النفسية



الإسم	: دار العزم
الميلاد	: ١ يناير ١٩٩١ م
العنوان	: بقرية فدانج جارنج، باتنج أسي سرالنجن، جامي
الجنس	: الذكر
موقف الزواج	: متزوج
الرسالة الإلكترونية	: azmiattaaih41838@gmail.com
بيانات الدراسات	:

١. المدرسة الابتدائية ٢٣ فدانج جارنج (١٩٩٩-٢٠٠٥)
٢. المدرسة المتوسط ٢٦ سرالنجون (٢٠٠٥-٢٠٠٨)
٣. المدرسة الثانوية دار السعادة بتانج أسي (٢٠١١)
٤. جامعة سلطن طه سيف الدين الإسلامية الحكومية جامي (٢٠١٢-٢٠١٦)
٥. كليات الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم ملانج (٢٠١٧-٢٠١٨)